

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ
ΕΝ ΚΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΟΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1890



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Η ΕΘΛΟΓΟΥ

1894

π. 825

336

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1890



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΝΕΟΛΟΓΟΥ

1891

ΕΝ ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΙΟ

Αφ. 439'921

ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ
ΕΠΕΤΗΡΙΣ
ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1890

Τῇ Κυριακῇ 24ῃ Φεβρουαρίου 1890 τῇ 2ῃ μ. μ., πρωτοστατούσης τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Διονυσίου τοῦ Ε', παρόντων καὶ πολλῶν φιλανθρώπων Κυριῶν καὶ Κυριῶν. συνῆλθεν ἡ ἐτησία γενικὴ τῆς ἐν Πέραν Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν συνεδρίασις, καθ' ἣν ἀνεγνώσθησαν ὑπὸ τῆς γραμματέως κ. Ε. Σαμαρσίδου καὶ ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ τῆς Ἀδελφότητος κ. Α. Λιμαράκη αἱ σχετικαὶ ἐκθέσεις τῶν ἐργασιῶν τῶν διαφόρων τμημάτων τοῦ Σωματείου.

Εἶτα ἡ Α. Θ. Π. πύλόγησε τὰ ἔργα τῆς Ἀδελφότητος προσφωνήσασα τὰ ἑξῆς :

Εὐγενεστάτη ὁμήγουρις.

Τοῦ εὐαγοῦς τούτου καταστήματος, ἐν ᾧ πραγματοποιῆται μία τῶν ὑψίστων χριστιανικῶν ἀρετῶν, ἡ τῆς εὐποίας, τελούντες σήμερον τὴν ἐλετηρίδα, δικαίως οἱ πάντες ἐν ἱερᾷ συγκινῶνται καὶ κατανύξει ψυχῆς εὐλογοῦμεν τὸ ὄνομα τῶν τε ἰδρυτῶν αὐτοῦ καὶ τῶν μετ' ἐπιμελείας καὶ ζήλου χριστιανικοῦ ἐργαζομένων τὸ ἀγαθὸν καὶ μὴ ἐπιλανθανομένων, κατὰ τὸ Ἀποστολικόν, τῆς εὐποίας καὶ κοινωνίας. Ναί, λέγομεν, πνεῦμα χριστιανικόν καὶ λόγοι σπουδαιότητος μεγάλης συνήγειραν σήμερον ἐνταῦθα πάντας ὑμᾶς, ἐνώπιον τῶν ὁποίων δίδεται λόγος τῶν πεπραγμένων ἐν τῷ καταστήματι τούτῳ.

Ἄλλὰ μὴ ἀναραινάτωσαν παρ' ἡμῶν αἱ τοῦ καλοῦ τούτου ἀμπελῶνος ἐργάτιδες τὸν ἐπαινον καὶ τὸν μισθὸν ἐπι τοῖς εὖ πεπραγμένοις, μηδὲ ἀρκεσθῆτωσαν εἰς τὸ ἐπίκαιρον τοῦ ἐπαινοῦ ἡμῶν, οἷα ἀνθρωπίνου, ἀλλὰ ἀναβλεψάτωσαν εἰς οὐρανοὺς καὶ ἀναμνησκόμεναι, ἀρκεσθῆτωσαν εἰς τὰς βεβίους ἐκεῖνους τοῦ Σωτῆρος λόγους: «Ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε».

Μετὰ ταῦτα τῇ ἐντολῇ τῆς Ἀδελφότητος ὁ ἱατρός κ. Α. Γ. Λιμαράκης προσεφώνησε τὰ ἑξῆς:

Παναγιώτατε Δέσποτα,

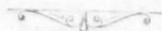
Εὐγνώμων καὶ περιχαρὴς ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν ἀπεκδέχεται τὰς εὐλογίας καὶ προτροπὰς δι' ὧν ἡ Μήτηρ Ἐκκλησία διὰ τῆς Υ. Θ. Παναγιότητος ἐπιστέφει καὶ τὴν τριακοστὴν σταδιοδρομίαν αὐτῆς καὶ εὐελπίς πρὸς τὸ μέλλον ἀτενίζει, ὅταν ὑπὸ τοιοῦτου ἠθικοῦ μάννα διαρκῶς διατρέφῃται.

Ταῖς εὐχαῖς τῆς Ἐκκλησίας ἀννενοῦσα καὶ τὰς πρὸς τὸν Ὑψίστον παρακλήσεις αὐτῆς ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν δέεται ὑπὲρ μακροημερεύσεως τοῦ γαλινοτάτου ἡμῶν Ἀνακτος Σουλτάν Ἀβδούλ Χαμιτ τοῦ Β', ὡς ὑποταγὴν δὲ καὶ πρὸς τὰς ὑψηλὰς ὑπὲρ τῶν πτωχῶν διαθέσεις Αὐτοῦ καταθέτει πρὸ τῶν ποδῶν τοῦ θρόνου τὴν μικρὰν ἀνθοδέσμην τῶν φιλοπτῶχων ἔργων αὐτῆς.

Τῇ εὐγενεστάτῃ προεδείρῳ καὶ τῷ ἐξοχωτάτῳ κ. Νικολάῳ Μαιροκορδάτῳ ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς διὰ τε τὴν τιμὴν ἣν περιεποιήσαντο παραστάντες εἰς τὴν γενικὴν ταύτην συνεδρίασιν τῆς Ἀδελφότητος καὶ διὰ τὴν ἐνδεικτῆς μερίμναν ἣν ἐπιδεικνύουσιν ἐκάστοτε ὑπὲρ τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

Πρὸς πάντας δὲ τοὺς τιμῶσαντας τὴν γενικὴν ταύτην συνεδρίαν ὡς καὶ πᾶσι τοῖς ὑλικῶς καὶ ἠθικῶς τὸ ἔργον αὐτῆς βοήθοῦσιν ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν ἐκφράζουσα τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς εὐελπίσται ὅτι πάντες μετὰ τῆς αὐτῆς στοργῆς καὶ ἀφοσιώσεως θέλουσιν ἐξακολουθῆσαι μεριμνῶντες ὑπὲρ τοῦ θεαρέστου ἔργου αὐτῆς.

Μεθ' ὃ διελύθη ἡ συνεδρίασις:



ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΤΗ: 24 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1891

ΕΝ ΤΩ: ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩ: ΑΥΤΗΣ

Παναγιώτατε Δέσποτα,
Σεβάσμιοι Ἱερότατοι,
Φιλόπτωχος ὁμήγουρις,

Ἡ τρεῖς ὄλας δεκαετηρίδας αἰσίως διανύσασα Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν, διὰ δεκάτην πέμπτην φοράν συναγείραςα ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ τούτῳ τῆς εὐποιίας τεμένει, δίδωσι διὰ τῆς αὐτῆς ἀντιπροσωπευούσης ἐπιτροπῆς λόγον τῶν κατὰ τὴν λήξασαν χρονικὴν περίοδον πεπραγμένων.

Ἡ ἐν φιλανθρωπικοῖς ἰδρύμασι δράσις εἶναι θυσία τῷ Θεῷ γενομένη καὶ ἡ θυσία αὕτη ὅσῳ μᾶλλον ἀνεπίδεικτος καὶ ἀθόρυβος τοσοῦτῳ μᾶλλον εὐπρόσδεκτος αὐτῷ τυγχάνει. Ἐν τῇ ἐκθέσει τῶν ἐνεργειῶν σωματείου, οἷον τὸ ἡμέτερον, τὰ κάλλιστα τῶν λεκτικῶν σχημάτων ἀντικαθιστῶσιν οἱ ἀριθμοὶ οἱ εὐγλώττως ἐξαγγέλλοντες τὴν θεῖαν συνᾶρσιν ἐπίδοσιν καὶ προκοπὴν τοῦ ἔργου καὶ τὸν πολλαπλασιασμὸν τῶν ἐμφανῶν καὶ ἀφανῶν τῆς πασχούσης ἀνθρωπότητος ἀρωγῶν καὶ παραμυθητῶν. Ναί! ἐν πάσῃ ἄλλῃ περιστάσει ἢ ἀπὸ βήματος ἀπαγγελία ἀριθμῶν ξηρὰ, ἄχαρις καὶ δυσάρεστος, ἀλλ' ἐν τῇ παρουσίᾳ ὅλως τούναντίον συμβαίνει. Οἱ ἀριθμοὶ εἶναι τ' ἀνθὴ τὰ ποικίλλοντα, τὰ καλλύνοντα, τ' ἀρωματίζοντα ἐκθέσεις ἰδρυμάτων τοιούτων, ὧν ἡ ὑπαρξίς, ἔνευ αὐτῶν, προβληματικὴ θ' ἀπέβαιεν, ἐφ' ᾧ καὶ μετὰ θάρρους σειρὰν ὀνομάτων γνω-

στῶν ἐπὶ φιλανθρωπικῆ προτάσσουσα στίχους ὅλους ἀριθμῶν παρατάσσω.

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἡ Ἀδελφότης εἰσέπραξεν ἐν ὄλῳ λίρας ὀθωμανικῆς 1389. Ἦτοι ἀπὸ καθυρὸν προϊόν τοῦ πρὸς ὄφελος τῶν πτωχῶν ἐτησίως διδομένου χοροῦ λίρας ὀθωμανικῆς 453 62, ποσὸν ὅπερ ὀφείλεται εἰς τὸν ἐμειώτον ζῆλον καὶ τὰς εὐγενεῖς προσπάθειάς τῶν καλῶν τοῦ σωματείου φίλων κυρίων Δ. Γενιδουνιᾶ, Γ. Βαλσάχου, Παντζίρη, Α. Ζαρίφη, Π. Στεφάνοβιτς, Ἀδελφῶν Εὐγενιδῶν, Κ. Φωτιάδου, Θ. Ἀποστολίδου, Γ. Λαμπρίδου, Μ. Ἰακώβου, Π. Καλλιᾶδου, Π. Πρωίου, Σ. Βλαδίκα, Π. Μαυρομάτου, Ε. Μελανδινῶ καὶ ἄλλων.

Ἀπὸ 107 τακτικὰ μέλη εἰσепράχθησαν Α. Τ. 127.97, ἀπὸ ἑκτακτὰ ἢ εὐεργετικὰ 138.35. Εἰς εὐεξίαν καὶ πλήρωσιν τοῦ ταμείου βοηθοῦσι μεγάλως αἱ τῶν ἐνταῦθα τε καὶ τῆ ἀλλοδαπῆ γενναῖαι καὶ τακτικαὶ χορηγίαι καὶ δωρεαί.

Ἡ σεβαστὴ κυρία Ἑλένη Γ. Ζαρίφη προσέφερε φρ. 1000, τὰ ὅποια συνωδᾷ τῇ ἐπιθυμίᾳ τῆς δωρητρίας, κατὰ τὴν εὐτυχῆ ἡμέραν τῶν γάμων τοῦ υἱοῦ τῆς κ. Στεφάνου διενεμήθησαν ἐξ ἡμισείας τὸ Ἐργαστήριον καὶ ἡ Ἀδελφότης.

Ἡ ἐν Παρισίοις κυρία Δομνίκη Χρ. Ζωγράφου τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν τῆς Α. Τ. 20. Τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν τῶν κατέβαλον εἰς τὸ ταμεῖον Ἀδελφότητος καὶ αἱ κυραὶ Πολύμνια Καμάρα Α. Τ. 5, Χαρίκλεια Γ. Ἀντωνιάδου Α. Τ. 5. Ἡ ἐν Μιχαλίτῃ σεβαστὴ χήρα τοῦ ἀοιδίμου Α. Βαλλικάνου ἐπὶ τῇ μνημοσύνῃ τελετῇ τοῦ ἀώρου μεταστάντος πολυφιλῆτου αὐτῆς υἱοῦ Ἀλεξάνδρου ἀπέστειλεν ὑπὲρ τῶν πτωχῶν Ἀδελφότητος καὶ Ἐργαστηρίου Α. Τ. 100. Πλούσια τὰ ἑλέη τῶν προσέφερον καὶ οἱ ἀξιότιμοι κύριοι Ν. Ζαρίφης Α. Τ. 100, Στέφανος Ζαφειρόπουλος 50, Ἀνδρέας Συγγρὸς 30, Εὐστάθιος Εὐγενίδης 25, Γεώργιος Ζαφειρόπουλος 25, Στέφανος Μικρουλάκης 25, Νικόλαος Παρασκευᾶς (Ὁδησσῶ) 5.

Ἐπιχορηγίας ἀποπέμψαι ἢ ἐπισκεψαί καὶ αὐτὸς εἰς τὴν ἀνακομιδὴν τῶν τακτικῶν καὶ εὐεργετικῶν συνδρομῶν ἐγγράφοντα νέα μέλη. Ἡ ἐν Παρισίοις κυρία Εὐρύδ. Δ. Σγούτα

καὶ ἡ κυρία Χαρίκλεια Ἀβράμοβιτς ἐνεγράφησαν τακτικὰ μέλη καταβαλοῦσαι τὰ νενομισμένα ἤτοι ἀνά 120 γρ. γρ. ἑκάστη. Εἰς τοὺς καταλόγους τῶν εὐεργετικῶν μελῶν ἐνεγράφησαν ἡ κυρία Εὐανθία Στ. Κέπετζη διὰ Α. Τ. 5. Ὁ ἐν Καλκούτῃ κ. Δ. Ε. Μικρουλάκης διὰ λίρας Ἀγγλίας 5. Ὁ κ. Κωνστ. Σεβαστόπουλος διὰ φρ. 60. Ὁ ἐν Σαράντα Ἐκκλησίαις γνωστὸς διὰ τὰ ὑπὲρ πασχόντων ἀδελφῶν συμπαθῆ αὐτοῦ αἰσθηματὰ κ. Δοδύπουλος Α. Τ. 5, δεικνύσας ὅτι, μέχρι συμπληρώσεως Α. Τ. 25, θ' ἀποστέλλῃ κατ' ἔτος ἴσον ποσόν. *

Δὲν ἀπέκαμον οἱ χεῖρα βοηθείας τῇ Ἀδελφότητι τείνοντες καὶ ἐνισχύοντες οὕτως αὐτὴν εἰς ἐπιτέλειαν τῶν καθηκόντων καὶ ὑποχρεώσεών τῆς ἀπέναντι τῶν ἐνδεῶν. Ἴδου καὶ ἄλλα ὀνόματα καὶ ἄλλαι δωρεαί. Ὁ ἐν Παρισίοις ὁμογενὴς κ. Δ. Σγούτας ἀπέστειλε Α. Τ. 40. Ὁ κ. Noël Bardac διὰ τοῦ ἐνταῦθα κ. Baudouy φρ. 200. Ἀνώνομος διὰ χειρὸς κ. Κοφρίνου Α. Τ. 5. Ἀλλη συμπαθῆς καὶ εὐγενὴς ὑπάρξει ὑπὲρ πτωχῶν ἀσθενῶν γρ. 1000. Ἡ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ κυρία Μαρία Κωνσταντινίδου λίραν Ἀγγλίας 1. Ἡ κυρία Ζαχαρίου διὰ τὸ Ἐργαστήριον Α. Τ. 1. Ὁ κ. Δ. Χ. Θάνος κρεωπώλης γρ. 40.

Κατὰ τὰς ἐορτὰς τοῦ Πάσχα ἡ φιλόπτωχος πριγκήπισσα Ε. Ν. Μυροκορδάτου προσέφερε Α. Τ. 3. ἡ δὲ παρεπιδημοῦσα τότε πριγκήπισσα Μουρούζη Α. Τ. 2.

Ὁ ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως τῆς Ἀδελφότητος τακτικὸς εὐεργέτης κ. Ν. Ζαρίφης, ἐκτὸς τῶν ἀναφερομένων Α. Τ. ἑκατὸν, κατ' ἔτος προσφέρει ὑπὲρ τῶν δεσποτῶν Α. Τ. 20. Τῇ ἰδίᾳ ἐποχῇ ἀνόνομος κυρία δι' ἀγορὰν κρέατος ὑπὲρ πτωχῶν οἰκογενειῶν προσέφερε Α. Τ. 2. Ἐπὶ τῷ ἰδίῳ σκοπῷ ὁ κ. Βασιλεῖος Σγούτας Α. Τ. 1.

Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς διανομῆς τῶν ἐλεῶν τοῦ Πάσχα, εὐεργετικὴ καὶ συμπαθῆς καρδία ἐδωρήσατο 78 ὀκάδας κρέατος, ἐπιδοθήσασα οὕτως ὅπως ἀσθενώτερον ἐλεσθῶσιν αἱ τῆς Ἀδελφότητος πτωχοί.

Κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων αἱ κυραὶ Βεργινία Καλλιᾶδου καὶ Αἰμιλία Σημηριώτου κατέβαλον ἐν τῷ

ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ταμείῳ Α. Τ. 4, ὅπως διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου ἀγορασθῆ καὶ διανεμηθῆ εἰς πτωχὰς οἰκογενείας κρέας. Ἀνόνομος κυρία ὑπὲρ πτωχῆς οἰκογενείας γνωστῆς τῇ Ἀδελφότητι Α. Τ. 1 καὶ ἐνδύματα.

Δὲν ἐπιτρέπεται τῇ Ἀδελφότητι ν' ἀρήσῃ ἀμνημόνευτον οὐδὲν τὸ συντελέσαν εἰς ἀνακούφισιν τῶν πτωχῶν. Ὅφειλει ν' ἀναφέρῃ καὶ τὰς εἰς εἶδη δωρεὰς προτάσσουσα πάντοτε τὰ τῆς ἐν Μασσαλίᾳ κ. Χρηστίνης Γ. Ζαφειροπούλου χρησιμώτατα διὰ τὰς πτωχὰς δωρὰ τῆς εἰς ἐνδύματα, ὑποδήματα κ.τ.λ.

Οὐδὲ δύναται νὰ παρίδῃ τὰ τῶν ἀξιότιμων ἐμπόρων Βυζαντίου, Γαλατῶ, Σταυροδρομίου τῶν κ. Σουβατζόγλου, Κόββα, Σταύρου, Χατζοπούλου, Λαμπρίδου Πατρινού, ἀδελφῶν Καλφοπούλων, ἀδελφῶν Ἐλευθεριδῶν, Χρηστίδου, Κανέλλου, Σαραφίδου, Seidemberg, Hayden, Baker καὶ ἄλλων τῶν δωρησαμένων πανικὰ καὶ διάφορα ὑφάσματα κατὰ τὰς ἐσρτάς τοῦ Πάσχα. Ἰδίᾳ ὀφείλει ν' ἀναφέρῃ τὰς ἐπανεληφμένους εἰς ὑφάσματα δωρεὰς τοῦ κ. Προδρόμου Δημητριάδου.

Καὶ τὸ προεδρεῖον τοῦ Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου εἰς ἀρωγὴν τῶν πτωχῶν ἐπροθυμοποιήθη νὰ σπεύσῃ ἀπαστεῖλαν ὅλα τὰ ὑφάσματα τὰ ἐν περιστάσει θλιβερᾷ εἰς πένθιμον περιβολὴν τοῦ Συλλόγου χρησιμεύσαντα.

Οἱ κατὰ τὸ λ. ἔ. δωρηταὶ φαρμάκων καὶ διαφόρων ἄλλων χρησίμων διὰ τὸ φαρμακεῖον εἰδῶν ἦσαν καὶ πάλιν οἱ κύριοι Φώτιος Σκλάβος καὶ ὁ τῆς Ἀδελφότητος φαρμακοποιὸς κ. Ν. Κωνσταντινίδης.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἀναφέρει ἡ Ἐπιτροπὴ καὶ τὸ τῆς φιλελεήμονος κ. Ἀθηνᾶς Α. Χατζοπούλου δῶρημα ἐξ σάκκου μετ' φασούλια διανεμηθησάμενα εἰς τὰς ἐργατρίδας καὶ τὰς τῆς Ἀδελφότητος πτωχὰς. Ἐπίσης τοῦ ἀξιότιμου κ. Τηλεμ. Θεολόγου δωρήσαντος ἓνα σάκκον ὀρύζης μετὰ τῆς ἐντολῆς ὅπως διανεμηθῆ εἰς τοὺς ἀτυχεῖς κατοικοῦς τοῦ Παντείου.

Ἡ ἐπιτροπὴ χάριτας ὁμολογοῦσα πᾶσι τε καὶ πάσαις τοῖς πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Σωματείου ἐργασθεῖσι, δέεται τοῦ Θεοῦ ὅπως διαφυλάτῃ ὑπὸ τὴν ἀγίαν Αὐτοῦ σκέπην ὁλόκληρον τὴν τῶν μελῶν, προστατῶν καὶ προστατίδων φά-

λαγγα, ἥτις φάλαγγς ὄρατῶν ἐπὶ γῆς ἀγγέλων οὔσα, ἐργάζεται πρὸς δόξαν αὐτοῦ ὑπὲρ πενήτων, νοσοῦντων, γῆρατι τειρομένων καὶ παντοίως ταλαιπωρουμένων.

Τ' ἀναγραφέντα πλοῦσια ἐλέη ἡ Ἀδελφότης εἰς χήρας, ὄρφανὰ, γέροντας, πᾶσχοντας καὶ ἀπροστατεῦτους καταλλήλως ἐταποθέτησε προσπαθοῦσα ὅπως οὐδ' ὀβολὸν μὲτην δαπανήσῃ.

Ὡς πάντοτε, οὕτω καὶ κατὰ τὸ λ. ἔ. ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος, χωρὶς ν' ἀρήσῃ τὴν διὰ τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν ὄντως παρήγορον προσωρινὴν ἀνακούφισιν τὴν οὐχὶ σπανίως βοηθοῦσαν ὅπως ὁ τὸ ἔλεος τῆς Ἀδελφότητος ἐκλιπαρῶν, χειροκρατούμενος, οὕτως εἰπεῖν, ὑπ' αὐτῆς ἐπιτύχῃ τὴν πλήρη σωτηρίαν ἑαυτοῦ τε καὶ τῆς οἰκογενείας του, ἐνῶ λέγομεν ἐξαιουθεῖ τὰ ἐλέη αὐτῆς, ὀφείλει νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι ἐὰν βέβαιον, θετικὸν καὶ σωτήριον τι καλὸν τῇ πασχούσῃ ἀνθρωπότητι διὰ τῆς Ἀδελφότητος γίγνηται τοῦτο διὰ τοῦ Ἰατροῦ καὶ τοῦ Ἐργαστηρίου αὐτῆς ἰδίως τελείται. Καὶ περὶ μὲν τοῦ Ἐργαστηρίου ἐν δέοντι γενήσεται λόγος. Περὶ δὲ τοῦ Ἰατροῦ, ὁμιλήσει ὁ μόνος δυνάμενος νὰ δώσῃ ἀκριβῆ λόγον ὁ ἀξιότιμος κ. Λεωνίδας Λιμαράκης, ὁ δεξιῶς πᾶνυ διευθύνων τὸ ἰατρικὸν τῆς Ἀδελφότητος τμήμα.

Πρὸς τὸν φιλάνθρωπον ἐπιστήμονα πολλὰ ὤφειλε καὶ εἶχε νὰ εἴπῃ ἡ ἐπιτροπὴ, ἀλλὰ φόβῳ μὴ ἀδεξία δι' ἐγκωμια ἀναδειχθῆ, ἐκφράζει ἀπὸ τοῦ βήματος τούτου τὰ θερμὰ εὐχαριστήρια καὶ τὴν διὰ πύρον εὐγνωμοσύνην τῆς τοῦτο μόνον προστιθεῖσα ὅτι ὁ ἐπὶ πενταετίαν ὅλην μετὰ στοργῆς ἐργαζόμενος ἰατρός οὐ παύεται καταγιγόμενος μετὰ τῆς φιλάνθρωπου πλειοδῶς τῶν εἰς εἰδικὰ νοσήματα ἀσχολουμένων ἀσκληπιαδῶν πρὸς βελτίωσιν τοῦ Ἰατροῦ, γιγνόμενον οὕτως ἀναλαβῶν ἔργον καὶ κόπους, ἀγῶνας καὶ πράγματα ἑαυτῷ τε καὶ τῷ ἀκαμάτῳ συνεργάτῃ καὶ συμβοηθῷ ἐν τῷ ἔργῳ τῷ ἀξιολόγῳ κ. Ν. Κωνσταντινίδῃ φαρμακοποιῷ ἐπισωρεῶν.

Δαπάναι τῆς Ἀδελφότητος.

Ἡ Ἀδελφότης ἡ διὰ τῆς ἰδρύσεως τοῦ Ἐργαστηρίου τὴν καταπολέμησιν τῆς ἀργίας καὶ δὴ τὴν εἰς τὴν ἐργασίαν ἐν-

θάρρουνσιν σκοποῦσα, συμφώνως πρὸς τὸν ἐν ἰσχύϊ κανονισμόν, τὸ τρίτον τῶν εἰσπράξεων τῆς χορηγεί εἰς τὸ Ἔργαστήριον. Κατὰ τὸ λ. ἔ. ἐν τῷ τμήματι τούτῳ κατέβαλε λίρας ὀθωμανικῆς 392.08. Διὰ μισθοδοσίας ἰατροῦ λ. ὀθ. 60, διὰ μισθοδοσίας φαρμακοποιοῦ 36, διὰ μισθοδοσίας γραμματέως 84, διὰ μισθοδοσίας θυρωροῦ 30, εἰς μισθοδοσίαν ἐπιστατορίας 12, διὰ γραφικὴν ὕλην, νερόν, ἐκτύπωσιν λογοδοσίας, προσκλητηρίων, διπλοτύπων βιβλίων κλπ. 12, διὰ μηνιαία ἐνδεδῶν ἢ πληρωμῶν ἐνοικίων 140.93, δι' 8,438 ὀκάδας ἄρτου διδομένου τακτικῶς εἰς 33 οἰκογενείας ἀποδεδειγμένης ἐνδείας 77.41, διὰ 2,280 ὀκάδας κρέατος καὶ 1,333 ὀκ. γάλακτος χορηγουμένων τακτικῶς μὲν εἰς 15 οἰκογενείας, ἐκτάκτως δὲ ἢ προσωρινῶς, συστάσει τοῦ ἰατροῦ ἢ τῆς ἐπιτροπῆς, 129.07, διὰ σάπωνα καὶ ὑποδήματα τῶν ὄρφανῶν τῆς ἐκκλησίας 22.01.

Τὴν ἐκ λ. ὀθ. 4 $\frac{1}{4}$ δωρεὰν ὑποδημάτων εἰς τὰ ἀτυχῆ ὄρφανὰ, ἢ ἐπιτροπῆ ἐκρινεν εὐλογον νὰ τροποποιήσῃ ἀντὶ ὑποδημάτων χορηγοῦσα αὐτοῖς ἐνδύματα ἐσωτερικὰ ἴσης ἀξίας. Τοῦτο πρὸς κέρδος πάντοτε τῶν ἀποκλήρων τῆς τύχης, ἅτινα περισσοτέρην ἀνάγκην ἐνδυμάτων ἢ ὑποδημάτων ἔχουσιν ἅτε δὴ τῶν πλείστων ἐν ἀγκύλαις φερομένων.

Διὰ τὴν ἐπὶ τρεῖς μῆνας περίθαλψιν ὄρφανῆς κόρης ἤτοι τροφεία καὶ ἐνδύματα αὐτῆς ἡ Ἀδελφότης ἐδαπάνησε λ. ὀθ. 5. Καὶ ἐνταῦθα ἡ ἐπιτροπῆ μικρὰν ποιουμένη παρέκβασιν γνωστοποιεῖ ὅτι κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀνέλαβε τὴν δίκασιν δωδεκακέτιδος ἐγκαταλειμμένης κόρης. Εἰς ἐπιβοήθειαν τῆς Ἀδελφότητος προσῆλθον ἀρωγοὶ αἱ κυραὶ Ε. Ν. Μαυροκορδάτου καὶ Εὐφρ. Α. Ζαρίφη, ἀνταλλάξασαι τὴν ἐν σχολεῖω καταλλήλῳ τοποθέτησιν τῆς ὄρφανῆς. Ἀκριβῶς ἔτος συμπληροῦται ἀφ' οὗτο ἡ πτωχὴ κόρη ἐλυτρώθη ζωῆς οἰκτρᾶς. Ἡ δ' ἡμετέρα Ἀδελφότης ἄρρητον αἰσθάνεται ἀγαλλίασιν ἐπὶ τῇ πιθανῇ τῆς ὄρφανῆς σωτηρίᾳ. Καθ' ἧς ἀπὸ τοῦ στόματος τῆς διευθυνούσης τὸ ἐν λόγῳ ὄρφανου τροφείον πληροφορίας ἔχομεν, ἡ μικρὰ μετανοοῦσα μετὰ βδελυγμίας ἀναμνησκομένη τῆς προτέρας διαίτης εὐχεται ὑπὲρ τῶν προστατίδων αὐτῆς.

Ἡδὴ συνεχιζοῦσα τὰ ἐλέη αὐτῆς ἡ Ἀδελφότης σημειοῖ ὅτι κατὰ τὰς ἐορτὰς τοῦ Πάσχα διὰ κρέας, ἄρτους, ἐνδύματα, χρηματικὰ ἐλέη, ἀνὰ ἐν ὄρεμα εἰς τὰς ἐργατορίας καὶ 100 ζεύγη ὑποδημάτων εἰς τοὺς ἀπορωτάτους τῶν μαθητῶν τῆς ἐν πρόποσι Ταταούλων Σχολῆς τῆς Εὐαγγελιστρίας ἐδαπάνησε λ. ὀθ. 76.85.

Δι' ἐφαπλώματα, ἀσπύρρουχα, ἄρτους, κρέας καὶ χρηματικὰ βοηθήματα κατὰ τὰς παραμονὰς τῶν Χριστουγέννων λ. ὀθ. 31.15

Κατὰ τὰς ἐορτὰς τῶν Χριστουγέννων καὶ τὸ ταμεῖον τοῦ Ἐργαστηρίου ἐδαπάνησεν ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἐργατίδων λ. ὀθ. 12.50.

Τὸ Ἐργαστήριον εἰς ἐπιβοήθειαν τῶν ἐνεκα γήρατος ἢ ἀσθενείας ἀνεπαρκῶς ἀμειβομένων ἐργατίδων προσερχόμενον κατέβαλεν ἔτι δι' ἐλέη λ. ὀθ. 10.

Ἡ Ἀδελφότης ἔτι ἐδαπάνησε διὰ φάρμακα καθ' ὅλον τὸ ἔτος λ. ὀθ. 30.25. Διὰ μεταφορὰν ἀσθενῶν εἰς νοσοκομεῖα καὶ περίθαλψιν ἐν νοσοκομείοις λ. ὀθ. 16.91. Δι' ἔκτακτα χρηματικὰ βοηθήματα 45.14, δι' ὑποδήματα ὑπαλλήλων καὶ διαφόρων πτωχῶν, διὰ νερόν κλπ. 14.40.

Ἐν ὅλῳ αἱ δαπάναι καὶ τὰ ἐλέη ἀνέρχονται εἰς λ. ὀθ. 1,211.23

Ταῦτα ἐπραξεν ἡ Ἀδελφότης ἐν τῷ τμήματι τούτῳ τῆς ἐλεημοσύνης χωρὶς νὰ παραβλέψῃ τὸ Ἐργαστήριον, ὑπερεῖναι καὶ ἔσται τὸ κύριον αὐτῆς μέλημα καὶ τοῦτο διότι ἐφ' ὅσον τὰ ἔτη παρέρχονται ἐπὶ τασοῦτον ἐδραιοῦται καὶ ριζοῦται ἡ πεποίθις τῆς χρησιμότητος αὐτοῦ. Ἡδὴ τὸ Ἐργαστήριον κατέστη τὸ ἐκ τῶν ὧν οὐκ ἀνευ διὰ τὴν ἡμετέραν κοινωνίαν.

Τὸ λ. ἔ. ὑπῆρξεν εὐχάριστον. Αἱ παραγγελίαι ἐν τῷ τμήματι τῆς λεπτῆς ἐργασίας ἦσαν ἄφθονοι καὶ πάλιν. Ἡ ἐπιτροπῆ ἠσχολήθη ὅσον ἠδυνήθη περισσοτέρον ὕπως μνηθῆ εἰς τὰ τῆς διοικήσεως, ἵνα ἰδίᾳ ἀντιλήψῃ πεισθῆ περὶ τῶν χρηζόντων βελτιώσεως καὶ τροποποιήσεως καὶ δὲν ἀπέτυχῃ τοῦ σκοποῦ. Οἱ ὀπίσθεν πίνακες μαρτυροῦσιν ὅτι ἐπιτυχία πλήρης ἔσπεψε τοὺς ἀγῶνας αὐτῆς.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ		Διρ. Τουρ
Υπόλοιπον τῆ 31 Δεκεμβρίου 1889		304.93
Πωλήσεις ἐκ παραγγελιῶν ἀποθήκης ἤτοι εἰργα- σμένου ἔλαιου	Λ. Τ. 2165.95	2.916.97
1/3 ἔσοδῶ ἐπισίου Ἀδελφότητος	751.02	
1/3 ἐπισίου συνδρομῶν	148.80	251.08
Ἐκ δωρημάτων	102.281	257.41
Ἀπο τοκομερίδια 35 λαχειοφόρων ὁμολογιῶν τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	12.25	28.25
Ἀπο τοκομερίδια 45 λαχειοφόρων ὁμολογιῶν τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	16	40.89
Τοκομερίδια 48 μετοχῶν Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως		4.68
Τόκος τρεχουμένου Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως		
		3774.91
ΔΑΠΑΝΑΙ		Διρ. Τουρ
Μισθοδοσία προδωπτικοῦ		217.33
Δι' ἡμερομίσθια ἐργατιῶν, κεντητικῶν, ζω- γραφιστικῶν		1222
Δι' ἀγορὰν ἔλαιου πρὸς ἐργασίαν		1475.49
Τελωνειακὰ καὶ ναῦλα τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτε- ρικοῦ κομίζομενου ἔλαιου		19.15
Ἐξόδα μεταφορᾶς ἐργασίας, ἀποφορικὰ κλ.		6.40
Ἐξόδα λαχείου πρὸς ἐκποσίθιν ἀποθήκης		3.64
Γραφικὴ ὑλὴ		24.01
Καύσιμος ὑλὴ. Διὰ θέρμανσιν διενθυνηρίας, θυροφῶν, ἐργατιῶν καὶ διὰ σιδῆρωμα		3.80
Νέρον Δέρκων		16.12
Ἐπιδώροισιν στέγης Ἐργαστη. Λ. Τ. 40		6.12
Ἐργαρια κτλ. διαρθώσεις		5.50
Διάφορα κρείωσιν ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ		39.55
Φιλοδοξίμ. καὶ δακτύλ. ἀνωτ. προδωπτικοῦ		6.13
Φόρος κτηματικός		205.22
Ἀγορὰ 11 λαχειοφόρων Ἐθν. Τραπεζῆς		3254.73
		519.43
		3774.91

Υπόλοιπον

Περιοδία Ἐργαστηρίου τῆ 31 Δεκεμβρίου 1890.

Μετρητὰ	Λ. Ο.	519.48
Εἰσπρακτέα ἐκ παραδεδομένης ἐργασίας	»	218.37
Ἑλκὸν εἰργασμένον ἐν τῇ ἀποθήκῃ	»	404.36
» ἀκατέργαστον	»	542.27
46 λαχειοφόρα Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	»	846.57
18 Μεθόξεις Τραπεζῆς Κωνσταντινουπόλεως	»	143.55

Λ. Ο. 2673.60

Ἦτοι ἡ περιοδία πῦξινε κατὰ Λ. Ο. 451.40

Ὅ, τι ἰδίως εἰς ἀναψυχὴν τοῦ Ἐργαστηρίου τὰ μάλιστα συνεβάλετο ἦν ἡ διὰ τοῦ κατ' ἀπρίλιον ἐν εἰδει λαχείου γενομένη πώλησις, ἧς τὸ πρῶτον εἰς 370 Λ. Τ. ἀνήλθεν. Ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ ἡ ἐπιτροπὴ εἶδε μετὰ χαρᾶς πύσων ἀπολαύει συμπαθειῶν τὸ Ἐργαστήριον. Ἀπάντων τὰ βαλάντια προθύμως ἠνοίγοντο. Τὰ χρυσᾶ ἢ ἀργυρᾶ κερμάτια ἐν τῷ ταμείῳ ἀφθόνως κατετίθεντο. Ἀπαντες δὲ καὶ ἀπασαι λαχόντες εἴ τε μὴ φαιδροὶ καὶ εὐχαριστημένοι τοῦ προσωρινοῦ πρατηρίου ἐξερχόμενοι παρεκίνουσιν γνωρίμους τε καὶ φίλους ὅπως σπεύσωσιν ἵνα τὴν ὀβολὸν των ὑπὲρ τοῦ ἰδρύματος προσενέγκωσιν. Εὐγενεῖς δέσποιναι καὶ δεσποινίδες δι' ὅλης τῆς ἡμέρας ἐβούθουν τὴν ἀγωνιζομένην ἐπιτροπὴν συντελοῦσαι οὕτως εἰς μείζονα ἐξόδευσιν καὶ συνεπῶς εἰς πλείονα εἰσπραξίν. Ἡ δημοσιογραφία οὐκ ἐπαύετο κατὰ τὸ τριήμερον τῆς πωλήσεως διάστημα νὰ ἐπικαλῆται τὴν τῶν φιλανθρώπων ἐπὶ τῇ περιστάσει ἐλευθεριότητα. Καὶ μακρότερα ἡ φωνὴ τοῦ Ἐργαστηρίου φθᾶσα εὗρεν ἠχώ ἐν ταῖς καρδίαις εὐγενῶν καὶ συμπαθῶν ὑπάρξεων καὶ οὕτως ἡ πώλησις καὶ μετὰ τὸ πέρασ τοῦ λαχείου ἐξηκολούθει.

Ἡ σεβαστὴ κ. Γ. Ζαρίφη μετὰ τῶν εὐγενῶν θυγατέρων τῆς τῶν κυριῶν Ο. Νεγρεπόντη καὶ Βλαστοῦ ἀπέστειλαν ἐπὶ τῷ σκοπῷ Λ. Τ. δώδεκα. Εἰς ἀντίκρουμα τοῦ ποσοῦ τούτου ἐδόθησαν τῇ ἐντολοδότιδι κυρίῃ Εὐφρ. Α. Ζαρίφη ἐνδύματα ἴσης ἀξίας διανεμηθέντα τῇ τῶν εὐγενῶν δωρητριῶν ἐπιθυμίᾳ εἰς οικογενεῖας ἀναξιοπαθοῦσας.

Ἡ ἐν Μασσαλίᾳ κ. Εὐφροσύνη Α. Βαλλιάνου, ἡ ἐν πάσῃ

περιστάσει μὴ ἐπιλανθανομένη καὶ τῶν πτωχῶν τῆς ἡμετέρας πόλεως, ἔστειλεν ἐπὶ τούτῳ Α. Τ. 25, ἀφείσα ἐλευθέραν τὴν ἐπιτροπὴν καὶ μεταχειρισθῆ τὸ ποσὸν κατὰ βούλησιν.

Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ ἐθεώρησε καθῆκον ν' ἀγοράσῃ ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ Ἐργαστηρίου καὶ προσφέρῃ τῇ Ἀδελφότητι ὑπὲρ τῶν πτωχῶν ἀσπρόρρουχα ἀξίας Α. Τ. 10. Ἐ' ἀσπρόρρουχα ταῦτα ἐδόθησαν, ὡς φαίνεται κάτωθι, ὑπὲρ τῶν θυμᾶτων τῆς πυρκαϊᾶς Παντειχίου. Ὑπὲρ τοῦ λαχείου προσέφερον ἔτι ὁ κ. Ἄθως Ρωμάνος Α. Τ. 5 καὶ ὁ κ. Ντουμπίνης διὰ τῆς κ. Παππαδούκα 5, λαβόντες ὁ μὲν πρῶτος ὅ,τι ἔλαχεν ἐν τῷ κερδήσαντι ἀριθμῷ, ὁ δὲ ὀγδοήκοντα τεμάχια ἐσωρούχων τὰ ὅποια ἐστάλησαν ἕκ μέρους τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὸ ἐν Παγκαλίῳ γηροκομεῖον ὑπὲρ τῶν ἐκεῖ διαιτωμένων πτωχῶν, ὥστε καὶ ἡ κατόπιν τοῦ λαχείου ἐξακολουθοῦσα πώλησις ἀπέφερε Α. Τ. 47.

Εἰς πάντας τοὺς ἐργασθέντας ὑπὲρ τῆς ἐπιτυχίας τοῦ λαχείου ἡ ἐπιτροπὴ ἐκφράζει εὐχαριστίας ἰδιαίτερος τὴν ἐπανελημμένην ἐγκάρδιον αὐτῆς εὐγνωμοσύνην ἐκδηλοῦσα τῷ ἀξιοτίμῳ κυρίῳ Καντζούκ, τῷ πάντῳ εὐγενῶς καὶ προθύμως παραχωρήσαντι τὸ αὐτῷ ἀνήκον κατὰσταμα ἐν ᾧ ἐγένετο ἡ πώλησις. Ἄνευ τῆς ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ βοήθειας τοῦ ἐν λόγῳ κυρίου, βεβαίως ἤθελε ναυαγήσει πᾶσα τῆς ἐπιτροπῆς προσπάθεια.

Ἡ ἐπιτροπὴ θεωρεῖ καθῆκον καὶ ἐκδηλώσῃ τὰς εὐχαριστίας αὐτῆς καὶ τῷ εἰς πᾶσαν περίστασιν τῆς Ἀδελφότητος προθύμῳ συναντιλήπτορι, τῷ ἀξιοτίμῳ κυρίῳ Μειθαδῆ.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἡ ἐπιτροπὴ ἀναφέρει τὰ ὀνόματα ἐκείνων ὅσοι ἐν περιστάσει σκληραῖς διπλῆν ἐποιήσαντο τὴν ἐλεημοσύνην αὐτῶν. Κατὰ τὴν καταστροφικὴν τοῦ Παντειχίου πυρκαϊᾶν οἱ γνωστοὶ ὁμογενεῖς κ.κ. Στέφανος καὶ Γεώργιος Ζαφειρόπουλοι, μνησθέντες ἀδελφῶν πασχόντων, οὐκ ἐπέλαθοντο τοῦ Ἐργαστηρίου. Κατ' ἐντολὴν τοῦ ἀξιοτίμου κυρίου Λεωνίδα Ζαρίφη ἐστάλησαν ἐπ' ὀνόματι τῶν κυρίων Ζαφειροπούλων εἰς Παντεῖχιον (ἀπέναντι Α. Τ.

20 τὰς ὁποίας κατέβαλον ἐν τοῖς ταμείοις Ἀδελφότητος καὶ Ἐργαστηρίου) ἀσπρόρρουχα μὲν ἀξίας Α. Τ. 15 τρόφιμα δὲ (ἐντολῆ κ. Γ. Ζαφειροπούλου) Α. Τ. 5.

Τῇ ἰδίᾳ ἐποχῇ ὑπὲρ τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ οἱ κύριοι Α. Λιμαρκῆς καὶ ὁ τῆς εταιρίας Μαχσοῦσὲ τῶν ἀτμοπλοίων Πριγκηπονῆσων πλοίαρχος κύριος Νικόλαος Φράγκος ἠγόρασαν ἀπὸ τῶν ἀποθηκῶν τοῦ Ἐργαστηρίου ἐνδύματα ἀξίας Α. Τ. 10.

Τὰ τε τρόφιμα καὶ ἐνδύματα μετὰ τῶν ἀπὸ τῆς δωρεᾶς κ. Α. Βαλλιάνου εἰς Ἀδελφότητα δοθέντων ἐσωρούχων τῇ παρακλήσει τῆς Ἀδελφότητος ὁ ἴδιος ἰατρός, μεταβάς ἐπὶ τόπου μετὰ φαρμάκων καὶ λοιπῶν χρησίων, διένειμε τοῖς παθοῦσι χαρίζων σὺν ταῦτοις καὶ τὸ τάλαντον τῆς ἐπιστήμης του.

Καὶ κατὰ τὴν πυρκαϊᾶν τὴν καταστρέψασαν τὴν πόλιν τῆς Θεσσαλονίκης ὁ ἐν πᾶσι πρωτεύων κύριος Στέφανος Ζαφειρόπουλος ἀπέστειλε Α. Τ. 40 μετὰ τὴν ἐντολὴν ν' ἀγορασθῶσι καὶ πάλιν ἀπὸ τοῦ Ἐργαστηρίου ἐνδύματα ἐσωτερικὰ καὶ σταλῶσιν ἕκ μέρους τοῦ τῷ μητροπολίτῃ Θεσσαλονίκης ὑπὲρ τῶν γυμνητευσόντων.

Οὐχὶ ὀλιγώτερον εἰς πρόσδον τοῦ Ἐργαστηρίου συντελοῦσιν οἱ διὰ παροχῆς ἐργασίας ἄρωγοὶ προσερχόμενοι. Ἰδίως ἐν τῷ β' τμήματι ἐνθα ἐργάζονται αἱ γυναῖκες καὶ αἱ ὅλως ἄπειροὶ λεπτῆς ἐργασίας, ἐφ' ᾧ καὶ ἐκφράζει εὐχαριστίας ἡ Ἐπιτροπὴ εἰς τὴν Σεβαστὴν Διεύθυνσιν τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Λυκείου Γαλατᾶ-Σερᾶί, εἰς τὰς κυρίας Κοσμητρίδας τοῦ Ἐθνικοῦ Νοσοκομείου, εἰς τὸν κ. Δ. Γενιδουγιᾶ τὸν βοηθοῦντα εἰς τὴν τοῦ Φρενοκομείου Χρυσοπόλεως ἐργασίαν ὡς καὶ εἰς πάντας τοὺς συντελοῦντας ὑπὲρ εὐδωσέως καὶ προκοπῆς τοῦ ἔργου.

Προειδεῖον.

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος τὴν Ἐπιτροπὴν συνεκρότουσαν αἱ κυρίαὶ Ταμβάκου, Βαλσάμου, Σταύρου, Voisin, Ἀλεξιάδου, Παππαδούκα, Ἀποστολίδου, Μαρσάν καὶ Ζαρίφη.

Δύο τῶν κυρίων τῆς Ἐπιτροπῆς αἱ κυρία Ἄννα Γ. Παπ-

παδούκα και Σοφία Voisin, η μὲν ἕνεκα τοῦ πληξάντος αὐτὴν δυστυχήματος, ἡ δὲ διὰ λόγους υἱείας, υπεχρεώθησαν ν' ἀποχωρήσωσιν. Εἰς θέσιν τῶν ἀποχωρησασῶν κυριῶν ἐξελέγησαν αἱ ἀπὸ πολλοῦ ὡς ἀναπληρωματικαὶ ἐργαζόμεναι κυρίαι Χαρίκλεια Ν. Ἀκάτου καὶ Μαρία Ε. Μελανθινού. Τὴν ἐπὶ τινὰ καιρὸν ἀποχωρήσασαν κ. Αἴμ. Π. Μαρσάν ἀνεπλήρωσεν ἡ κ. Κλεοπάτρα Ι. Καστέλλη. Εἰς θέσιν δὲ τῆς ἀπουσιαζούσης κ. Εὐφροσύνης Δ. Ζαρίφη ἐργάζεται ἡ κ. Ἄργ. Ζίφου.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἀδελφότητος βλέπουσα πολλαπλασιαζομένης τὰς ἐργασίας τοῦ Ἐργαστηρίου καὶ τῆς Ἀδελφότητος καὶ ὑπ' ὄψει ἔχουσα τὰς ἕνεκα διαφόρων περιστάσεων ἐνδεχομένης τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπουσίας, ἐθεώρησε φρόνιμον ν' αὐξήσῃ κατὰ μίαν τὸν ἀριθμὸν τῆς ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς. Ὡς τοιαύτη ἐξελέγη ἡ κ. Αἴκατ. Δ. Ἰωαννίδου ἐργαζομένη ἀπὸ δύο ἡδὴ μηνῶν ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ.

Προέδρου καθήκοντα τὸ τρίτον ἡδὴ ἔτος ἐξεπλήρωσεν ἡ κ. Πολυξένη Δ. Ταμβάκου, Ταμίας τοῦ Ἐργαστηρίου ἡ κ. Ἀμαλία Ι. Βαλσάμου καὶ Ταμίας τῆς Ἀδελφότητος ἡ κ. Ἀργυρῶ Θ. Ἀποστολίδου, ἡ ὁποία καὶ ἔδωκεν ἡμῖν τὴν κἀτωθὶ σημείωσιν.

Περιουσία Ἀδελφότητος τῆ 31 Δεκεμβρίου 1890.

Μετροπύ	Λ. Τ. 177.89
36 Μετοχὰς τῆς Τραπεζῆς Κων/πόλεως	
35 » τῆς Γεν. Ἐταιρίας τοῦ Ὁθ. Κράτους	
10 λαχειοφόρ. Ὁμολογίας τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς	
12 Μετοχὰς τῶν Ἀνατολικῶν Σιδηροδρόμων	

Οὕτως ἔχουσι τὰ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος.

Θεὸς ὁ τῆ Ἀγία καὶ κραταιᾷ Αὐτοῦ δεξιᾷ προστατεύσας ἐπὶ τριακονταετίαν τὴν Φιλόπτωχον Ἀδελφότητα, Θεὸς ὁ εἰσκούων τῶν τεθλιμμένων, τῶν δυστυχῶν, τῶν διὰ τῆς Ἀδελφότητος εὐεργετουμένων καὶ διὰ τοῦ Ἐργαστηρίου ἐνισχυομένων, Θεὸς ὁ διανοίγων τὰς καρδίας τῶν εὐσεβῶν καὶ διὰ τῶν φιλανθρώπων αὐτῶν παλμῶν τοῖς

πάσχουσι καὶ πεφορτισμένοις χάριν καὶ ἀνακούφισιν παρέχων, αὐτὸς ὁ Θεὸς, ταῖς δεήσεσι τοῦ παρισταμένου καὶ ὑπὲρ τοῦ ἔργου τῆς εὐποιίας εὐχομένου Παναγιωτάτου, Θειοτάτου καὶ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου, εὐδοκῶν ἐν τοῖς ἔργοις τῆς Ἀδελφότητος καὶ κρατύων καὶ σώζων αὐτὴν, εἴη μετὰ πάντων ἡμῶν!



ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΟΥ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1890

ὑπὸ Α. Γ. ΔΙΜΑΡΑΚΗ, ἰατροῦ.

Παναγιώτατε Δέσποτα καὶ λοιπὴ φιλόπτωχος ὀμύγυρις,

Ἐλπίς καὶ χαρὰ καταλαμβάνει πάντα φιλόπρωπον ὄταν, πρωτοστατούσης τῆς Ἐκκλησίας, προθύμως κατ' ἔτος ἐνταῦθα συνέρχονται τοσοῦτοι καὶ τοιοῦτοι διαπρεπεῖς ἀντιπρόσωποι παντὸς κλάδου τοῦ κοινωνικοῦ ἡμῶν δένδρου, καὶ μετ' εὐλαθείας καὶ μεγάλου ὑπὲρ τῶν πτωχῶν πόθου ἀκροῶνται τὰ ὑπὸ τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν ὑπὲρ τῶν ἐνδεῶν τελούμενα. Τιμὴ καὶ στέφανος ἢ τοιαύτη εὐμένεια τῇ προσκαλοῦσῃ Ἀδελφότητι, ἀνακούφισις δὲ ἡμῖν τοῖς ἐν αὐτῇ ἀγωνιζομένοις καὶ εὐδαίμονες ἔαν διὰ τῶν ἰσχνῶν ἐκθέσεων τῶν διαφόρων τμημάτων τοῦ ἱεροῦ τούτου καθιδρύματος δυνηθῶμεν νὰ ἀνταποκριθῶμεν πρὸς τὸ ὕψος τῶν φιλοπρωπῶν αἰσθημάτων τοιοῦτου σεβαστοῦ εὐγενοῦς ἀκροατηρίου. Ἐφ' ᾧ τῷ ἔθει κάγω ἐπόμενος προσέρχομαι νὰ ἐκθέσω ὑμῖν ἐν ὀλίγοις ὅσα καὶ ἐν τῷ ἰατρικῷ τμήματι τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1890 ἐτελέσθησαν.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος τὸ Ἰατρεῖον τῆς Ἀδελφότητος ἐπισκέφθησαν ἀσθενεῖς 3,525. Τούτων 3,093 (ἄρρενες 1082 καὶ θήλειαι 2,011) ἐνοσηλεύθησαν ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ τῆς Ἀδελφότητος, 124 (ἄρρενες 58 καὶ θήλειαι 66) προσήλθον πρὸς ἐμβολιασμὸν καὶ 308 ἦλθον φέροντες συνταγὰς ξένων ἰατρῶν. Ἐκ τῶν 3,093 ἀσθενῶν ἐζήτησαν κατ' οἴ-

κον ἰατρικὴν συνδρομὴν 284 τελεσθεισῶν πρὸς αὐτοὺς ἐπισκέψεων 512. Ἐπισκέψεις δὲ ἀσθενῶν ἐν ὄλῳ ἐγένοντο ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ τῆς Ἀδελφότητος 6,521, εἰς ἃς προσθετέον καὶ τὰς συστάσεις τῆς Ἀδελφότητος πρὸς τὰς ἐν Ταταούλοις οἰκούσας ἐργατρίδας ἢ τὰς οἰκογενεῖας αὐτῶν γενομένας ἐπισκέψεις τῶν ἐντιμοτάτων ἰατρῶν κ.κ. F. Pere, M. Κρίστη καὶ E. Ζερπούλη, αἵτινες ἐξακολουθοῦσι προθύμως σπεύδοντες εἰς τὰς συστάσεις τοῦ Σωματείου ἡμῶν, ἐφ' ᾧ καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζονται αὐτοῖς αἱ εὐχαριστίαι καὶ ἡ ἐγνωμοσύνη τῆς Ἀδελφότητος. Ἐπίσης ἐλλείπουσι αἱ ἐπισκέψεις καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀσθενῶν τῶν ὑπὸ ὀφθαλμιάτρου τῆς Ἀδελφότητος θεραπευομένων, ὧν ἡ τακτικὴ ἐγγραφή ἀδύνατος, διότι μὴ ὑπάρχοντος ἐν τῷ Ἰατρικῷ χώρῳ ὁ ἰατρός ἐν τῷ γραφεῖῳ αὐτοῦ δέχεται, οἱ δὲ ἀσθενεῖς οἱ καυτηριάζουσιν μόνον ἢ ἄλλων χειρισμῶν ἀνάγκην ἔχοντες δὲν ἐπιστρέφουσιν εἰς τὸ Ἰατρεῖον τὰς συνταγὰς ἢ κατ' εὐθείαν ἄνευ συνταγῶν εἰς τὸν ἰατρὸν μεταβαλῶσι.

Τὰ τῆς ὀφθαλμιατρικῆς ὑπηρεσίας μέχρις ἰουνίου, ὡς μὴ ἐπιστρέψαντος ἔτι ἐκ τοῦ ταξειδίου αὐτοῦ τοῦ διαπρεποῦς ὀφθαλμιάτρου κ. Κ. Κλεοβούλη, ἐξετέλεσεν ὁ ἐντιμος ἰατρός κ. Μ. Κάλφογλους, εἰς ὃν αὐθόρμητως προσετέθησαν καὶ οἱ ἐντιμοὶ συνάδελφοι κκ. I. Μπίστης καὶ Γ. Καρπαναγιώτης.

Ἀμέσως ὁμως μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν ὁ κ. Κλεοβούλης ἀνέλαθε καὶ πάλιν τὴν ὑπηρεσίαν, ὅποτε πρό τινος καιροῦ, ἔνεκα πολλῶν ἀσχολιῶν καὶ πιθανοῦ νέου ταξειδίου, τῆς διαρκοῦς πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ὑπηρεσίας παρητήθη, μεριμνήσας ἐν τῇ ἐξόχῳ αὐτοῦ πρὸς τὸ Σωματεῖον ἀγάπῃ καὶ περὶ καταλλήλου διαδόχου καὶ συστήσας τοιοῦτον τὸν ρέκτην καὶ ἀκμάτον ὀφθαλμιάτρον κ. I. Μπίστην.

Καὶ οὕτως οἱ νεώτεροι ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ στερούμεθα ἀρχαίου πρωταθλητοῦ, ἐξέρχεται δὲ τῆς παλαιστρας ὁ ἀριπρεπῆς συνάδελφος φέρων ἐπὶ κεφαλῆς τὸν στέφανον διαρκοῦς ὑπηρεσίας εἰκοσαετοῦς ἀμίσθου, ἀθορύβου μετ' ἀρσιώσεως, ἀγάπης καὶ αὐταπαρησίας ἐκτελεσθείσης. Χαῖρε ἔσοχε καὶ ἐν ἀγαθοεργίαις συνάδελφε. Ἐν μέσῳ τῶν αὐθόρμητως διαχωρομένων αἰσθημάτων ἐγνωμοσύνης, δι' ὧν

σὲ προπέμπει ἡ Ἀδελφότης, οἱ νέοι συναγωνισταί, ἀπορῶντες ἄλλου πολυτιμοτέρου, σοὶ προσφέρομεν ὡς στέφανον τὴν διαφλέγουσαν τὰ στέρα ἡμῶν ἐπιθυμίαν ὅπως ἀξιώσωμεν νὰ ὑπηρετήσωμεν ὡς καὶ σὺ ὑπηρετήσας.

Οἱ ἔντιμοι συνάδελφοι κ. κ. Α. Καμπούρογλου, Γ. Οἰκονομίδης καὶ Φ. Φωτιάδης ἐξηκολούθησαν παρέχοντες τὴν πολύτιμον συνδρομὴν των, ὡσάκις ἐζητήθη καὶ ἡ γνώμη αὐτῶν ἐπὶ νοσημάτων εἰς ἃ εἰδικῶς ἀσχολοῦνται.

Ὁ ἔντιμος συνάδελφος κ. Δ. Εὐθυβούλης τακτικώτατα καὶ πάλιν συνειργάσθη μεθ' ἡμῶν καθ' ἑκάστην τετάρτην, ἐπὶ τῶν δερμικῶν καὶ σφυλιδικῶν νοσημάτων. Οἱ ἔντιμοι συνάδελφοι κ. κ. Α. Δημητριάδης καὶ Ε. Ζεμπούλης προθυμώτατα ἐσπευδον εἰς ἀντικατάστασίν μου ἐὰν νόσος ἢ ἄλλη τις αἰτία παρεκώλυε τὴν ὑπηρεσίαν. Ὁ ἔντιμος χημικός κ. Πέτρος Ἀπέρης ἐξακολουθεῖ παρέχων τὰς χημικὰς αὐτοῦ ὑπηρεσίας τῷ τε Ἱατρεῖῳ καὶ Φαρμακείῳ τῆς Ἀδελφότητος, ὃ δὲ ἔντιμος ὀδοντοίατρος κ. Μ. Σκαρμαγκᾶς πάντοτε παρέσχε τοῖς ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος ἀποστελλομένοις ἀσθενεῖσι προθύμως τὰς ὑπηρεσίας αὐτοῦ. Πρὸς πάντας τοὺς διαπρεπεῖς συναδέλφους καὶ ἔντιμους κυρίου ἢ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν ἐκφράζει καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς.

Οἱ προσερχόμενοι εἰς τὸ Ἱατρεῖον ἀσθενεῖς ἐξ ἀπασῶν τῶν συνοικιῶν τῆς πόλεως εἰσὶν ἀνήκοντες κυρίως εἰς ὅλας τὰς ἐθνικότητας τοῦ ὀρθοδόξου χριστιανικοῦ δόγματος, ὑπάρχουσι καὶ οἱ προσερχόμενοι καὶ ἐξ ἄλλων θρησκευμάτων πρὸς οὓς πάντοτε τὸ Ἱατρεῖον προθύμως παρέχει τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ.

Μεταξὺ τῶν ἄλλων βοηθειῶν τὰς ὁποίας ἡ Ἀδελφότης ἀπέστειλε πρὸς τοὺς δεινῶς ὑπὸ τῆς πυρκαϊᾶς δοκιμασθέντας Παντειχινούς, ὑπῆρξεν καὶ ἡ ἱατρικὴ περίθαλψις τῶν ἐκ τε τῆς πυρκαϊᾶς καὶ τῶν ἄλλων μετὰ ταῦτα κακουχιῶν ἀσθενησάντων, ἐφ' ᾧ ἐπανειλημμένως εἰς Παντειχίον μετέβημεν παρσυχόντες σὺν τῇ ἱατρικῇ βοηθείᾳ καὶ φάρμακα καὶ κρέας.

Ἐνεκα τῆς ἀπὸ τινῶν μηνῶν ἀναφάνεισιν ἐν τῇ πόλει

ἡμῶν ἐπιδημίας τῆς εὐλογίας, τῇ ἐγκρίσει τῆς Ἀδελφότητος ἐτάξαμεν δύο καθ' ἑβδομάδα ἡμέρας, τρίτην καὶ σάββατον, δι' ἐμβολιασμὸν τῶν προσερχομένων, προμηθεύμενοι δαμαλίδα ἐκ τῶν καλλιτέρων εὐρωπαϊκῶν ἐργοστασίων. Δυστυχῶς ἔνεκα τῶν ἐπικρατουσῶν προλήψεων ἀπὸ τοῦ αὐγούστου μέχρι τέλους τοῦ ἔτους μόνον 124 προσῆλθον, πολλάκις διὰ τῆς νοσοκόμου δίκην κήρυκος προσκαλοῦντες αὐτούς. Ἐκ τῶν 124 (ὧν ἄρρενες 58 καὶ θήλειαι 66) 36 (ἄρρενες 10 θήλειαι 26) ἤλθον δι' ἀναδαμαλισμὸν, οἱ δὲ 88 (ὧν ἄρρενες 48, καὶ θήλειαι 40) ἵνα ἐμβολιασθῶσι διὰ πρώτην φοράν μεταξὺ τῶν ὁποίων παρατηρήσαμεν ηλικίας 10, 14 καὶ 16 ἐτῶν, οἵτινες δὲν ἐφρόντισαν ἕως τότε νὰ ἐμβολιασθῶσι. Παρακαλοῦμεν τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἡμῶν ἀρχάς, τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς μουχτάριδες τῶν συνοικιῶν νὰ μὴ παύσωσι προτρέποντες διαρκῶς τοὺς κατοίκους νὰ ἐμβολιάζωνται καὶ νὰ καταπολεμῶσι τὴν ἀτυχῆ πρόληψιν ὅτι δὲν πρέπει ἐν καιρῷ ἐπιδημίας νὰ ἐμβολιάζωνται, διότι ἐντροπὴ καὶ ἀμαρτία εἶναι πλέον νὰ ἀποθνήσκωσι τόσοι καὶ τόσοι ἐξ εὐλογίας.

Τὸ Φαρμακεῖον τῆς Ἀδελφότητος ἐξακολουθεῖ διευθύνων μετὰ τῆς διακρινούσης αὐτὸν τάξεως καὶ ἀκριβείας ὁ γνωστός ἐν Πέραν φαρμακοποιὸς κ. Ν. Κωνσταντινίδης, ἐκτελέσας καθ' ὅλον τὸ ἔτος συνταγὰς 6,034 ἢ μᾶλλον φάρμακα 7,333, διότι τινὲς τῶν συνταγῶν ἐνέχουσι δύο ἢ τρία φάρμακα ἐσωτερικῆς ἢ ἐξωτερικῆς χρήσεως. Ἐδαπανήθησαν δὲ διὰ τὸ Φαρμακεῖον, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν διὰ τὸ Ἱατρεῖον ἀντισηπτικῶν φαρμάκων, τῶν ἐν Παντειχίῳ δαπανηθέντων καὶ τῆς μικρᾶς τοῦ φαρμακοποιοῦ ἀμοιβῆς ἐν ὅλῳ Λ. Ὁθ. 66.05, ἐκάστου φαρμάκου πολλάκις πολλῶν ἡμερῶν στοιχίσαντος περίπου παράδες 35. Ἐν ὅλῳ δὲ αἱ δαπάναι Ἱατρείου καὶ Φαρμακείου ἀνῆλθον εἰς Λ. Ὁθ. 142.96, κατὰ 61 γρ. ὀλιγώτερα τῶν τοῦ 1889, συμπεριλαμβανομένων εἰς ταύτας καὶ Λ. Ὁθ. 16.91 δαπανηθειῶν δι' ἀποστολὴν ἀσθενῶν εἰς νοσοκομεῖα (Λ. Ὁθ. 9.91) καὶ διὰ περίθαλψιν δύο ἀσθενῶν εἰς τὸ νοσοκομεῖον Ἱερεμῖα ἔνεκεν ὀφθαλμικῶν ἐγχειρήσεων (Λ. Ὁθ. 7), ὥστε τὰ κυρίως

ἔξοδα τοῦ Ἰατρείου ἀφαιρουμένων τούτων ἀνέρχονται εἰς Λ. '00. 126 05· εἰς ταῦτας προσθέτομεν πάντοτε καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ χορηγομένου ποσοῦ κρέατος καὶ γάλακτος εἴτε εἰς τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατρείου εἴτε εἰς ἄλλους ἀσθενεῖς θεραπευομένους ὑπ' ἄλλων ἰατρῶν. Ἐδαπανήθησαν δὲ διὰ 2,280 ὀκ. κρέατος Λ. '00. 103 καὶ 92 ἑκατ. καὶ διὰ 1333 ὀκ. γάλακτος Λ. '00. 25.15, τὸ ὅλον Λ. '00. 129.17, ὧν προστιθεμένων πρὸς τὰς ἄλλας δαπάνας ἔχομεν ὀλικὰ τοῦ Ἰατρείου ἔξοδα Λ. '00. 272 καὶ 13 ἑκατ. ἤτοι 103 λίρας καὶ 62 ἑκατ. ὀλιγώτερα τῶν τοῦ ἔτους 1889 προερχομένων κυρίως ἐκ τῆς ἐλαττώσεως τοῦ ποσοῦ κρέατος καὶ γάλακτος, διότι κατὰ τὸ 1889 ἔνεκα τοῦ θαγγείου πυρετοῦ ἡ Ἀδελφότης ἔδαπνησε μόνον διὰ ταῦτα Λ. '00. 232 καὶ 23 ἑκατοστά.

Τὰ τῆς ὑγιεινῆς τοῦ Ἐργαστηρίου τῆς Ἀδελφότητος ἐπιτηροῦμεν διαρκῶς κρατοῦντες ἴδιον βιβλίον διὰ τὰ νοσήματα τῶν ἐργατριῶν καὶ ἴδιον τοιοῦτον πίνακα κατ' ἔτος δημοσιεύοντες. Ἐν γένει δὲ ἡ υἰεῖα τῶν ἐργατριῶν ἡμῶν ὑπῆρξε καλή. Ἐκ τῶν ἐργασθεισῶν ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ ἐργατριῶν ἐνεγράφησαν δι' ἀσθενείας 264 καὶ τινες καὶ δις καὶ τρις νοσήσασαι, οὐδένα δὲ εὐτυχῶς κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος θάνατον ἐξ αὐτῶν ἔχομεν νὰ ἀναγράψωμεν.

Ἐκ τῶν ὄλων δὲ προσελθόντων ἀσθενῶν ἀπεστείλαμεν εἰς τὸ Ἐθνικὸν νοσοκομεῖον 56 (ἄρρ. 37, θήλ. 19) καὶ δύο ὧν εἰς ἄρρην καὶ μία γυνή εἰς τὸ νοσοκομεῖον Ἱερεμῖα δι' ὀφθαλμικὰ πύθη.

Ὁ ἔντιμος καὶ γνωστός ἐν Πέραν φαρμακοποιὸς κ. Κ. Σκλάβος οὐδέποτε λησμονεῖ τὸ Ἰατρεῖον ἡμῶν, ἀπέστειλε δὲ καὶ ἐφέτος ἡμῖν 66 δεσμίδας ἀπλοῦ καὶ ἀντισηπτικοῦ βάμβακος καὶ οὐ παύεται ἐρωτῶν ἐὰν ἔδαπανήθησαν διὰ νὰ ἀποστείλῃ καὶ ἄλλα.

Ταῦτα καὶ τὰ ἐν τῷ Ἰατρείῳ γεγεννημένα, ἅπερ μετὰ τῶν ὄσα παρὰ τῆς ἐντιμοτάτης κυρίας Ἐλπινίκης Σαμαρταίδου ἠκούσαμεν, ἀποτελοῦσιν ἅπαντα τὰ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος τελεσθέντα καὶ πρὸς πλείστους κλάδους τῆς ὑπὲρ τῶν ἐνδεῶν μερίμνης ἀναγόμενα.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ

Τῶν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1890
προσελθόντων ἐν τῷ Ἰατρείῳ ἀσθενῶν.

Νοσήματα.	Ἄρρ.	Θήλειες.	Τὸ ὅλον
Ἐκ τῶν προσελθόντων ἔπασχον :			
<i>Νοσήματα ἀναπνευστικῶν ὀργάνων.</i>			
Κόρυζαν ὄξειαν		1	1
» χρονίαν	1	2	3
Ὄζαιναν	3	5	8
Ἐλκη καταρροϊκὰ ρινός		3	3
Ἐπίσταξιν	3	1	4
Λάρυγγος κατάρρουν ὄξυν		5	5
Καρκίνου λάρυγγος	1		1
Βρογχίτιδα ὄξειαν	102	171	273
» χρονίαν	36	52	88
Αἱμορραγίαν βρόγχων	1	2	3
Ἄσθμα		2	2
Καταρροϊκὴν πνευμονίαν	15	16	31
Ὑμενογόνον πνευμονίαν	2	4	6
Πλευρίτιδα ὄξειαν	6		6
<i>Νοσήματα καρδιακά.</i>			
Ἀνεπάρκειαν μητροειδοῦς	3	2	5
Στένωσιν μητροειδοῦς	1	1	2
Ἀνεπάρκειαν ἀρτηκίου στομίου	1		1
» ἀμφοτέρων τῶν στομίων		1	1
Λιπώδη ἐκφύλισιν	2	4	6
Περilίπωσιν τῆς καρδίας		2	2
Συνάγγχην τοῦ στήθους	1		1
<i>Νοσήματα τοῦ πεπτικοῦ συστήματος.</i>			
Στοματίτιδα καταρροϊκὴν		2	2
Γλωσσίτιδα καταρροϊκὴν		2	2
Ἐλκη ἀπλῆ γλώσσης	1		1
Ἄφθας	5	1	6
Στοματίτιδα γαγγραινώδη	1	1	2
Μακρογλωσσίαν	1		1
Πρὸς μεταφορὰν	185	281	466

Νοσήματα.	*Αρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	185	281	466
Καρκίνον οὔλων		1	1
Συνάγγην καταρροϊκὴν	15	19	34
» φλεγμονώδη	2	2	4
Ἀμυγδαλίτιδα	1	1	2
Φαρυγγίτιδα ὀξείαν		1	1
» χρονίαν		2	2
Ἄξιον κατάρρου στομάχου	45	94	139
Γαστρικὸν πυρετὸν	6	9	15
Χρόνιον κατάρρου στομάχου	8	21	29
Δυσπεψίαν	3	44	47
Ἀνευρισμὸν στομάχου	1	1	2
Ἐμετὸν κυήσεως ἀκατάσχετον		3	3
Ἐντερικὸν κατάρρου ὀξύν	53	53	106
Χόλεραν παίδων		1	1
Πρασίνην διάρροϊαν	2	2	4
Κατάρρου δυσεντεροειδῆ	12	14	26
Χρόνιον ἐντερικὸν κατάρρου	8	11	19
Δυσκοιλίωσιν	4	8	12
Κοπρόστασιν	1		1
Αἰμορροΐδας	3	3	6
Ἐλμινθίασιν	12	28	40
Ταινίαν		4	4
<i>Νοσήματα ἥπατος.</i>			
Κίρρωσιν ἥπατος		1	1
Ἴκτερον καταρροϊκὸν	1	1	2
Ἄσθμα ἥπατος	1		1
<i>Νοσήματα νεφρῶν, κύστεως καὶ γεννητικῶν ὀργάνων.</i>			
Βρίθθειον νόσον	3	2	5
Ψαμμίασιν	1		1
Λιθίασιν νεφρῶν	2		2
Πρὸς μεταφορὰν	369	607	976

Νοσήματα.	*Αρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	369	607	976
Ἄξιον κατάρρου κύστεως	7	1	8
Χρόνιον κατάρρου κύστεως	2	1	3
Αἰμορροΐδας κύστεως	1		1
Λίθους κύστεως	3		3
Νυκτερινὴν ἐνούρησιν	1	5	6
Στένωσιν οὐρήθρας	4		4
Συρίγγιον οὐρήθρας	1		1
Κρύφορχιν	1		1
<i>Νοσήματα γυναικῶν.</i>			
Αἰμορραγίαν μήτρας		4	4
Μηνορραγίαν		4	4
Δυσμηνορροϊαν	1	1	1
Ἐκτρωσιν	4	4	4
Χρόνιον κατάρρου μήτρας		14	14
Μητρίτιδα ὀξείαν		3	3
» χρονίαν		3	3
Παραμητρίτιδα	2		2
Ἐκτομήν	1		1
Ἐκτροφίαν τοῦ τραχήλου τῆς μήτρας	2		2
Πρόπτωσησιν μήτρας	8		8
Καρκίνον τοῦ τραχήλου	2		2
<i>Νοσήματα γεννητικῶν συστήματος.</i>			
Ἐμπίλησιν	7	1	8
Μυελίτιδα χρονίαν	1		1
Ἀταξίαν περὶ τὴν κίνησιν	5	2	7
Ἐκτομήν	5	17	22
Νευραλγίαν ἐν κλάδῳ τριδύμου		2	2
Ἐκτομήν	1		1
Βραχιόνιον νευραλγίαν	1	1	2
Μεσοπλευρὸν νευραλγίαν	7	7	14
Γαστραλγίαν	7	4	11
Πρὸς μεταφορὰν	423	696	1119

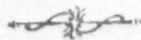
Νοσήματα.	Ἀρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	423	696	1119
Ὄσφυαλγίαν		6	6
Ἰσχιάδα δεξιάν	3	1	4
» ἀριστεράν	1	3	4
Ὄρχιαλγίαν	1		1
Αὐθυπόστατον παράλυσιν παιδῶν	4		4
Χορείαν		1	1
Ἐκλαμψίαν	1	1	2
Ἐπιληψίαν	5	2	7
Νευρασθένειαν	17	49	66
Τρόμον νυκτερινόν παιδῶν		2	2
Ἵστερισμὸν		50	50
Ὄξειαν μανίαν		1	1
Γενικὴν παράλυσιν	2	1	3
Ἄνοιαν	1	1	2
<i>Νοσήματα δέρματος.</i>			
Ἐρύθημα		2	2
» πολύμορφον		3	3
» ἰζώδες		1	1
Στεατόρροϊαν		1	1
Κνίδωσιν		7	7
Ἐκζεμα	32	44	76
Κηρίον	8	13	21
Κνήφην	16	15	31
» ἀγρίαν τοῦ Hebra	2	2	4
Ἀκμήν	2	6	8
» ροδόχρουν		2	2
Ἐρπητα	2	1	3
Πέμφυγα		1	1
Ἐκθυμα	5	3	8
Ρύπασμα	1		1
Ἄλωπεκίασιν	1		1
Πρὸς μεταφορᾶν	527	915	1442

Νοσήματα.	Ἀρρ.	Θήλεις	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	527	915	1442
Ἐρπητα τριχοκείραν		1	1
Ἀχῶρα	1	4	5
Ψῶραν	1	1	2
Δοθιήνωσιν	10	12	22
<i>Νοσήματα κινητικῶν ὀργάνων.</i>			
Ὄξυν ρευματισμὸν ἄρθρων		4	4
Χρόνιον » »	2	6	8
Ἀρθρίτιδα ὀξειαν	1	1	2
» χρονίαν		1	1
» ξηράν		1	1
Μυϊκούς ρευματισμούς	8	37	45
<i>Νοσήματα μiasματικὰ καὶ μολυσματικὰ.</i>			
Παρωτίτιδα	3	1	4
Ἐρυσίπελας	2	4	6
Ἰλαράν	21	25	46
Ὄστρακίαν	7	7	14
Εὐλογίαν	3	4	7
Ἵνδαειδῆ πυρετὸν	26	23	49
Διφθερίτιδα	1	1	2
Δυσεντερίαν		2	2
Κοκκίτιδα	7	7	14
Γρίππην (ινφλουέντζαν)	195	282	477
Ἐλώδεις διαλείποντας	47	34	81
» λανθάνοντας	1	10	11
» ὑπεσίμους καὶ συνεχεῖς	2	2	4
Ἐλώδη καχεξίαν	5	1	6
Φυματίωσιν πνευμόνων	20	16	36
» πλευρᾶς		1	1
» ἐντέρων	2	3	5
» ἀδένων	6	11	17
Κοξιλγίαν		1	1
Πρὸς μεταφορᾶν	898	1418	2316

Νοσήματα.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον.
Ἐκ μεταφορᾶς	898	1418	2316
Λευκὸν ὄγκον γόνατος	1		1
Τερηδόνας φυματικὰς	7	2	9
<i>Νοσήματα ἀφροδισιακά.</i>			
Βλεννόρροϊαν οὐρήθρας	10	2	12
Βαλανιδοποσθίτιδα	3		3
Βλεννόρροϊαν δακτυλίου		1	1
» κόλπου		4	4
» ἐξωτ. γενν. ὀργάνων		5	5
Ὀρχίτιδα βλεννοροϊκὴν	4		4
Βουβῶνας βλεννοροϊκοῦς	3		3
Βλεννοροϊκὴν ὀφθαλμίαν	2		2
Ἐλκος σφιλιδικὸν πρωτογενές	1	1	2
Σύφιλιν δευτερογενῆ	17	12	29
» τριτογενῆ	10	1	11
» συγγενῆ	3		3
<i>Νοσήματα αἵματος καὶ ιδιοσυστασίας.</i>			
Χλώρωσιν	11	190	201
Ἄναιμίαν		5	5
Πορφυρίδα αἰμορραγικὴν	1		1
Χοιράδωσιν	3	13	16
Ραχίτιδα	8	3	11
Ὑπερπάρχυνσιν		1	1
Γερόντειον μαρασμὸν	2	2	4
Διαβήτην ἀπλοῦν	1		1
» σακχαρώδη	1		1
Ἀμφίβολοι διαγνώσεις	10	18	28
<i>Πάθη χειρουργικά.</i>			
Θλάσεις εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος	8	4	12
Τραύματα διὰ λίθων ἢ πτώσεως	9	4	13
» » μαχαίρας	5	1	6
Ἐμπαρσιν βελόνης		1	1
Πρὸς μεταφορὰν	1018	1688	2706

Νοσήματα.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον.
Ἐκ μεταφορᾶς	1018	1688	2706
Δήγμα κυνὸς	2		2
» γαλῆς		1	1
Ἐγκαύματα εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος.	3	6	9
Βλεφαραδενίτιδα	1	1	2
Ἐπιπεφυκίτιδα	4	5	9
Ἀπόφραξιν δακρυακοῦ πόρου		1	1
Καταρράκτην		1	1
Αἰμορραγίαν ὑελώδους ὑγροῦ	1		1
Φλεγμονὴν ἐξωτ. ἀκουστικοῦ πόρου	1		1
Σκώληξ ἐν τῷ ἐξωτ. ἀκουστικῷ πόρῳ		1	1
Ἀπόφραξιν ἐξωτ. ἀκουστ. πόρ. διὰ κυψέλης	1	1	2
Μέσην ὠτίτιδα	5	6	11
Τερηδόνα ὀδόντων		3	3
Ἀπόστημα οὐλων		3	3
Ὀδοντοφυίαν στρεβλήν		1	1
Ἀδενοφλέγματα τραχήλου	5	2	7
Φλέγματα μαστοῦ		2	2
» χειρῶν	4	1	5
» μηρῶν		1	1
Παρωνυχίαν ὑποδόρειον	2	5	7
Ἐνσάρκωσιν ὄνυχος	2		2
Χεῖμέτλα	1		1
Γάγγραιαν δείκτου ἀριστ. χειρὸς	1		1
» ποδὸς γερόντειον	2		2
Ραγίδας μαστοῦ		1	1
Ἐλκη ἀπλά εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος	1	1	2
Συρίγγιον ἑδρας	1		1
Κιρσοὺς κνήμης		1	1
Ἐλκη κιρσώδη κνήμης	4	2	6
Κιρσοκλήλην	3		3
Ἐξέρθρωσιν δεξιᾶς κλειδὸς		1	1
Πρὸς μεταφορὰν	1062	1735	2797

Νοσήματα.	Ἀρρ.	Θήλεις.	Τὸ ὅλον
Ἐκ μεταφορᾶς	1062	1735	2797
Ἐξάρθρωσιν ἀριστεροῦ ἀντιβραχίου		1	1
Ἵδραρθρον γόνατος δεξιοῦ	1		1
Ραιβόποδα	1	1	1
Κάταγμα δεξιᾶς κλειδός	1		1
Ὄστειτίδα ἀπλήν	7		7
Βουβωνοκλήλην δεξιάν	5		3
» ἀριστεράν	1	1	2
Μηροκλήλην »	1		1
Ὀμφαλοκλήλην	1		1
Ἀκροχορδῶνας	1		1
Χηλοειδές		1	1
Ἀθήρωμα τριχ. κεφαλῆς		1	1
Πολύποδας ρινός		2	2
Βρογχοκλήλην		1	1
Κύστεις τενόντων		1	1
» ὠσθήκης	1	1	2
Ὀγκον κοιλίας δυσόριστον		1	1
Καρκίνον δεξιοῦ ὀφθαλμοῦ	1		1
» κατά τὸν τράχηλον		1	1
» μαστοῦ	1		1
» ὀστοῦ κνήμης		1	1
Τὸ ὅλον	1082	1747	2829



ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΡΙΩΝ

ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

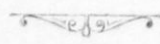
Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1890.

Νοσήματα.	Ἀριθ. ἀσθεν.	Θίλ.	Ἰπὸ θερ.
Ἐπίσταξις	1		
Ρινίτις χρονία ἐλκώδης	1		
Κατάρρους λάρυγγος	3		
Βρογχίτις ὀξεία	18		
» χρονία	2		1
Φυματώσεις πνευμόνων	1		1
Ἄφθας	1		
Κατάρρους γλώσσης ἀπλοῦς	2		
Συνάγχη καταρροϊκή	14		
Ὄξυς κατάρρους στομάχου	33		
Δυσπεψία	17		3
Κατάρρους ἐντερικός ὄξυς	16		
» δυσεντερειδής	6		
Ἑλμινθίασις	1		
Βρίχθειος νόσος	1		
Ἡμιπληγία	1		
Νευρασθένεια	3		1
Ἵσπερισμός	5		2
Ἡμικρανία	1		
Μεσοπλευρῖος νευραλγία	2		
Ἀρθρίτις	1		
Μυϊκοὶ ρευματισμοὶ	4		
Κνίδωσις	4		
Κνήφη	3		
Ἐκζέμα	3		
Ἄκμή	2		
Ἑρπηθ	3		
Δοθιήνωσις	6		
Δυσμηνώρροια	2		
Ἀμηνόρροια	1		
Κατάρρους κύστεως	1		
Γρίπη (ἰνφλουέντζα)	74		
Πρὸς μεταφοράν	233	0	8

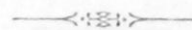
Νοσήματα.	Ἀριθ. ἀσθεν.	Θάν.	ὑπὸ θερ.
Ἐκ μεταφορᾶς	233	0	8
Ἄναιμία	3		
Χλώρωσις	14		2
Χοιραδικαὶ ἐξοιδήσεις ἀδένων	3		
Θλάσις δελταειδοῦς ἐκπτώσεως	1		
» ἡμιθωρακίου »	1		
Ἐπιπεφυκίτις καταρροϊκὴ	2		
Ἀπόστημα ὀδόντων	1		
ὑποδύρειος παρονυχία	1		
Κακοήθης φλύκταινα	2		
Ἀπόφραξις ἀκουστικοῦ πόρου διὰ κυψέλης	1		
Λίπωμα ὤμου	1		
Ἐμπαρσις καρφίδος εἰς τὸν ἀριστ. μηρὸν	1		
Τὸ ὅλον	264	0	10

* Ἀρρ. Θήλ. Τὸ ὅλον

Λαμβάνοντες τὸ γενικὸν γινόμενον	1,082+1,747=2,829
Προσθέτοντες τὰς ἐργατρίας . . .	264= 264
Τοὺς ἐμβολιασθέντας	58+ 66= 124
Ἐχομεν	1,140+2,077=3,217
Προσθέτοντες τοὺς μετὰ συνταγῶν ξένων ἰατρῶν προσελθόντας . . .	308
Τὸ ὅλον προσήλθον	3,525



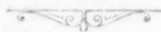
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΤΗΣΙΑ ΕΛΕΗ



Ἄλεξιάδου Φ.	Καποράλη Μ.
Ἀγελάστου Α.	Κοσμᾶ πασᾶ
Ἀκάτου Χ.	Κωνσταντινίδου Ζ.
Ἀλεξανδρίδου Μ.	Κοσοῦδη Π.
Ἀνθοπούλου	Καλόγραφα
Ἀδρόμοβιτζ Χ.	Καστέλλα Κ.
Βερνουδάκη Ε.	Κούππα Σ. Ε.
Βαλλιάνου Χ.	Κούππα Ι. Σ.
Βλαστάρη Κ.	Κορωνάκη Κ.
Βοϊσίν bey Σ.	Κάσπη Σ.
Βαλσάμου Α.	Κουρτιᾶ Μ.
Γεῖον Π.	Καναβαλοφ
Γεωργιάδου Τ.	Καζανόβα Εὐ.
Γιουγοβιτζ Ε.	Καζανόβα Ε.
Γιάννη	Κλάδου Σ.
Δέλτα Α.	Λάμπρου Ι.
Ἐλευθεριάδου	Λαμπριῶου Μ.
Ζαρίφη Ε. Γ.	Λογοῦέτου
Ζαρίφη Ε. Ν.	Μαυροκοροδάτου Ε. Ν.
Ζαρίφη Ε. Α.	Μαυροκοροδάτου Χ. Ν.
Ζαβιτζιάνου Ε.	Μαυρογοροδάτου Α. Α.
Ζυγομαλά	Μαυρογοροδάτου Φ. Θ.
Ἠλιάσκου Ε.	Μαυρογοροδάτου Κ. Φ.
Θεοδοριάδου Α.	Μουσοῦρου βέη Μ.
Θεολόγου ΕΙ.	Μαρσάν Ε. Π.
Ἰωαννίδου Μ.	Ματζινι Ζ.
Ἰωαννίδου Κ. Δ.	Μπαλίλη Ε.
Ἰδάνωφ Μ.	Μηλιώτου Ε.
Ἰγγλέση Ε.	Μαυρομμάτη Χ.
Καλλιᾶδου Β. Κ.	Μανοπούλου Ι.
Καλλιᾶδου Α. Κ.	Μιχαζινοῦ
Καλλιᾶδου Α. Π.	Μάγκου Εὐ.
Κουνουπιώτου Ε.	Μπλέσσα Ν. Ε.

Μαριάνου Γ. Α.	Σωτήρου
Νικολοπούλου Κ. Α.	Σαρακιώτου Δικ.
Νικολοπούλου Γ. Α.	Σουβαζόγλου Θ. Χ.
Νεγροπόντη Ο. Σ.	Σουβαζόγλου Β. Α.
Ναούμ Γ. Α.	Στογιάννοβιτς
Νικολαΐδου Ν. Κ.	Σπανδωνῆ Ε.
Οικονομίδου Ε.	Σκοτίδου Ν.
Παππαδούκα Α.	Σιφναίου Μ.
Πετρίδου Μ.	Ταμνάκου Η.
Πρώτου Ι.	Τζιμπῆ Ν. Δ.
Παναγιωτίδου Ι.	Τελόγλου Α. Σ.
Παντζήρη Α.	Τζουκάτου.
Ράλλη Κ.	Τζαμπούλα
Ροκάνη Β.	Φωτιάδου βέη, Ε.
Ροδολύμω Μ.	Φωτιάδου Κ. Ζ.
Σιμηριώτου Δικ.	Φαμπιάτου Κ.
Σταύρου Γ. Ε.	Φωτιάδου Ν. Ε.
Σταύρου Ε.	Χατζοπούλου Κ.
Στουδίτου Ε.	Χαριτωνίδου Χ.
Σαράφογλου Α.	Ψαλίδα.
Στεκούλη Ζ.	

407 τακτικά μέλη, ήτοι Α. Τ. 427.97.



	Γρόσια		Γρόσια
Άρκουδάκης	408	Δαλέζιο	40
Άσάνης	108	Δεστούνης Γ.	54
Άδεδικίαν	100	Δεστούνης Ν.	20
Άναυιάδου	9.	Ζαρίφη Γ. Ε.	1080
Άδαμίδης	47	Ζαρίφη Ν. Ε.	1080
Άποστολίδου Ι.	40	Ζαρίφη Α. Ε.	648
Άντίπας	40	Ζανέτος	108
Άνδρεάδης	30	Ζυγομαλά	27
Άλεξανδρίδου Μ.	27	Ζάρκαλη Κ.	20
Άσλάνη	27	Ζακοπούλης	20
Άνώνυμος	27	Θελοῦδης	40
Άλφατζῆς Κ.	20	Θερωμιώτης	20
Άθανασίου	20	Θεοδοριδης	40
Βανδῶρος Η.	20	Θάνος και Σα	20
Βαλταζῶ	20	Θεμιστοκλῆς	20
Βαπιλιόν	20	Δυσανάγνωστον	20
Βαχαράκης	20	Καποράλη Μ.	246
Βλαχάκης	20	Καλλιῶδου Β.	324
Βερεννίκος	20	Καίρης Ν.	108
Βορτολή	40	Κουγιουμτζιαν	120
Βαρτάν	40	Καραγκιζῆς	56
Βλαδίκα	40	Κοτερό	50
Βαλσάμου Α.	108	Κωνσταντῆρας	40
Γεροντάκης Κ.	20	Καλλιῶδου Α. Η.	40
Γεροντάκης Γ.	30	Καμπούρογλους	20
Γιράλδος	20	Καραματζούνης	20
Γαβριήλ	20	Καρά Ι.	20
Γεωργιάδου Θ.	60	Καίρης Δ.	20
Δημητρακόπουλος	40	Κωνσταντινίδου Μ.	120
Δάλλα Ρ.	47	Λεμπόν	23
Δεσποινάκης	25	Λαμπριδου Ε.	108
Δεπάστα	20	Λαμπίκη Μ. Χ.	108

	Γρόσια	Γρόσια	Γρόσια
Λατοῦρ	40	Παππούδοφ Ι.	23
Λαγόπουλος	20	Πυγμαλίων	40
Λέστος	54	Ποδάρας	20
Μπαρπαρέζος Γ.	20	Πλάτῆς Φ.	20
Μπαρπαρέζος Ν.	20	Παναγόπουλος	20
Μπογιατζῆς	20	Παρέ	20
Ματαράγκας	20	Παρίσης	20
Μανωλάκης	20	Περσίδης	20
Μπατιστάτος	20	Προδατάρης	20
Μπουρνάκης	20	Πανόριος	40
Μαριώτης	20	Ρούσσης	40
Μετρίτικος	40	Ραγάσκης	20
Μάρκου πασῶ	40	Ροῖζου Ε.	20
Μαυρογορδάτου Σ.	40	Ράλλη Κ.	34
Μαυρογορδάτου Αικ.	40	Ροσολύμου Μ.	95
Μαλλιάνου	54	Σισμάνογλου	540
Μελανδινού Μ.	54	Σέκαλης	20
Μαρούλη	100	Σαλιέρος	40
Μουσοῦρου βέν	408	Σάουθ	20
Μπλέσσα Εύ.	108	Σαπουντζάκης	20
Μιχαλινού	108	Σταματιάδου Σ.	54
Μαυρογορδάτου Α. Α.	540	Σιμριώτου Αι.	408
Μαυρογορδάτου Θ. Φ.	540	Στεφάνοδικ Π.	4080
Μαυρογορδάτου Ν. Ε.	540	Στεφάνοδικ Δ.	4080
Μαυρομάτη Μ. Χ.	132	Σταύρου Γ. Ε.	80
Νεγροπόντη Ο. Σ.	1080	Σιμριώτου Δθ.	40
Νικολοπούλου Κ. Α.	100	Στοιάννοβιτζ	108
Νικολαΐδου Α. Μ.	54	Schäffer	95
Νικολαΐδου Ν. Κ.	54	Σαρτινέκης	40
Νικουρέζος	20	Σουρβάνος Μαυρίδης	40
Πλέσσα Π.	108	Σαραφόπουλος	20
Πορτοκάλη Μ.	60	Σφήκας	20
Παππαγεωργίου	47	Στεφόπουλος Ζ.	20
Πρασακάκη Ζ.	40	Τίτος Α.	20
Πουλουζίδη	40	Τίρινγκ	20
Παππαδοπούλου	40	Τινγκιρογλου	20
Παλούκας	40	Ταχιντζῆ	20
Πετρίδου Μ.	27	Τριαντάφυλλος	20

	Γρόσια	Γρόσια	Γρόσια
Τηλέμαχος Νικολάου	20	Χαρίση	40
Τριανταφυλλίδου	40	Χαριτωνίου Έλ.	54
Τζικαλιώτου Μ.	60	Χριστοφορίδου Ξ.	40
Τελόγλου Α. Α.	108	Χατζῆ Χρηστού	27
Ταμδάκου Π.	324	Χανούς	20
Φόσκολο Μ.	40	Διάφοροι	50

Τὸ ὅλον Γρ. 14,942, ἤτοι Λ. Τ. 138.35.



ΠΙΝΑΞ

ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΟΔΟΤΩΝ 1890

Προϊκες.

Δεσποινίδων	Ἄγνης Ἀνατζίτου (Πάτριαι)		
»	Μαρία Ἀναγνωστάκη (ἐν μέρος προικός)		
»	Ἰουλία Δ. Γενιδουνιά		
»	Ἐρριέττας Π. Σκυλλίτζη		
»	Ἀδελαΐδος Πρασίνου		
»	Ἐλένης Πίτταρη		
»	Κλεοπάτρας Κωνσταντινίδου		
»	Καλλιόπης Ζαχαρίου		
»	Δεσποίνης Κλημεντίδου		
»	Βασιλικῆς Σεβαστίδου		
»	Μ. Μιράν		
»	Κοντοπούλου βέη (Μπιτζου)		
»	Χαρίκλειας Πιαλόγλου (Ἀμισσόν)		
»	Καλλιθρόης Μάρδα (Φιλιππούπολιν)		
»	P. P. (κ. Κρέστοβιτζ διὰ Φιλιππούπολιν)		
»	ἀδελφῶν Ὀλγας	} Προδρ. Χ" Παρασκευᾶ	
»	φῶν Δεσποίνης		
»	Καλλία		} μέρος προικῶν
»	Κουρμπαν		
»	Κασσαπιαν		
»	Χολλάς		
»	Μπίλλια		

Βρεφικαὶ προϊκες.

Κυριῶν	Βιργινίας Π. Μιχαλινού
»	Ἐριφίλης Ν. Κοσιδά
»	Ὀλυμπ. Α. Δημητριάδου (Ἄδρ/πολιν—μέσον Ζαπλ.)

Μεγάλαι καὶ ἑξακολουθητικαὶ παραγγελίαι.

	Ἐθνικὸν Νοσοκομεῖον
	Φρενοκομεῖον Χρυσολόγως
	Αὐτοκρ. Λύκειον Γαλατᾶ-Σερᾶί
Κύριος Β.	Ἰωαννίδης
»	Agassian

Παραγγελίαι διαφόρων.

Ἀβράμοβιτζ Χαρίκλεια	Γεωργιάδης Ἄλεξ.
Ἀκάτου Χαρίκλεια	Bellorine
Ἀπέρη Χαρίκλεια	Düring won
Ἀποστολίδου Χαριδ.	Δεκανδία
Ἀσλάνη	Δημητριάδου Πρόδρ.
Ἀσλανίδου	Δέλτα Γ.
Ἀλτιντόπ	Demarki
Ἀθνασιάδου	Διβετζήσ Ἀλέξ.
Ἀρτεμιάδου	Διάλλα Βικτωρία
Ἀλεξιάδου Γ.	Δράγουλας
Ἀνδρεάδου	Δημητριάδου (Manchester)
Ἀποστολίδου Θ.	Δημητριάδου Χρ. ἱατροῦ
Ἀποστολίδου Γ.	Ε. Εὐγενίδου
Ἀργύρογλου	Εὐθυδοῦλη Δ.
Ἀδαβιθής	Ζαρίφη Ν.
Ἀνγερινός	Ζαρίφη Π.
Βασηματζίδου	Ζαρίφη Α.
Βετζέτη	Ζαβιτζιάνου Σ.
Βουκαδινόβιτζ	Ζήφου Ἀργ.
Βαϊάνη	Ζωγράφος Ξ. ἱατρος
Βερνουδάκη	Ζάμπα (Ἀδριανούπολιν)
Βαλσάμου	Ζαππειον
Βρέττα	Ἠλιασίου
Βόικα Βασου	Hilmy pacha
Βαριόλα	Hartog
Βάγια	Θεολόγης Γ.
Βαρσοῦχας	Ἰβάνωφ
Βενθούλος (Φιλιππούπολιν)	Ἰωαννίδης Β.
Βιτσίλλια	Ἰακώβου Μ.
Baker	Καστέλλη Γ.
Βαρσαμῆ	Καποράλη Α.
Voisin bey	Καίσαρειθς
Cerele-d'Orient	Καλλιᾶδου Κλ.
Γιαμαζίδου	Κούππα Ἐριφ
Γεννάδου	Κούππα Δ.
Γιούγοβιτζ	Καϊναδαν
Γεωργιάδου Χ.	Κωνσταντινίδης ἱατρος

Κωνσταντινίδης Μ. Ἀλέξ.	Μποστταντζόγλου
Κωνσταντινίδης Ν.	Μελλά διὰ κ. Κυριαζῆ
Κωνσταντινίδης Γ.	Μπαλλίλη
Κιαμῆλ-βέης (Βόλον)	Μαρινιτζ
Κωσταρῆς	Μάνθου (ἀρτοποιῶλου)
Κωσταράκης	Νεοκόσμου
Kellner	Νικολαΐδου Χαρ.
Κρίκιης	Νικολοπούλου Γ. Α.
Κιδόρκις	Νικολαΐδου Κλεονίκη
Καρασοῦλ	Natzié Hanum
Κυριαζῆ (*Ἀδριανούπολιν)	Νικητας
Καραπαναγιώτης	Ναούμ ἱατροῦ
Κρέστοβιτζ	Ξανθοπούλου
Κιτριλάκης	Ξύδη Ἐλένη
Καραθεοδωρῆ	Οικονόμου Μαρία
Κελαιδῆτης	Οικονομίδου Γ.
Καλαϊτζῆς	Πουρναρῶ
Κάμπου Ἐλπίς	Πασχαλίδου
Καλτζουνίδης	Πασπαλλῆς Δ.
Κρυωνᾶ	Παππούδωφ
Λενοῦ Δ.	Πιριαντζῆ
Λογίου	Πετροπούλου
Latour	Παππαδοῦκα
Lahaïlle	Παράσχου Θεοφ.
Δ. Λιμαράκης	Παννῆς ἱατρός
Λέφας Χ.	Πιζάνη
Λειδαδάρης	Παγανέλη
Μαυροκορδάτου Ν. Ε.	Πετρίδου
Μαυρογορδάτου Θ.	Παξιμάδη
Μαυροπούλου	Παππασπύρου
Μαυράκη	Ροδολάτου
Μαρσάν Πολυδ.	Ραδέλλια
Μαρσάν Γρηγ.	Ρωμίνου
Μαρσάν Αἰμ.	Ρουκάνη
Μαρσάν Ἀσπασία	Ράλλης Γ.
Μιχαλινού Π.	Σαρτίνσκη
Μπλέσσα Ν.	Σουίνη
Ματζίνη Β.	Στεκούλη
Μολοχάδου Γ.	Σωσσίδου

Σαλτζῆ	Τζικαλιώτης
Σαγραντιῆ	Ταβουλάρη
Σωτηριάδου Σ.	Τιγγίθ
Σπανδωνῆς	Trailet
Σφήκας	Φωτιάδου Ρωξ.
Σιγάλα	Φωτιάδου Ν.
Σέφφερ	Φωτιάδου Ἀναστ.
Σταύρου Ε.	Φωτιάδου Κ. Α.
Σούλε	Φουὰτ πασσᾶ
Σαμαρσίδου	Φωσκόλου
Σιμῆλ	Χρυσοβελώνη Μ. Σοφία
Σοφianoῦ	Χαραλαμπίδης Στυλιανός
Σημηριώτου Ε. Π.	Χατζοπούλου Α.
Σημηριώτου Αἰμ.	Χατζοπούλου Κ.
Σταματιάδου Θ.	Χουρμούρη
Σπαθάρη	Χ' Χριστου μαθηταί
Σκλάβου φαρμακ.	Ψαλλίδα
Ταμβάκου	καὶ
Τζόλας	πολλοὶ ἄλλοι.

ΙΣΟΛΟΓΙΟ
ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ
ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου μέχρι

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ	
Ἐπὶλοιπον ἐν τῷ ταμείῳ τῇ 31 Δεκεμβρίου 1889	Α.Τ. 44.72
Ἐπὶλοιπον παρὰ τῇ Τραπεζῇ Κωνσταντινουπόλεως	» 79.17
Δωρήματα	Α.Τ. 93.89
Νικ. Ζαρίφη	» 100.—
Στεφ. Ζαφειροπούλου	» 50.—
Εὐφ. Βαλλιάνου	» 50.—
Δ. Α. Σγούτα	» 40.—
Α. Δ. Συγγρού	» 30.—
Ε. Εὐγενίδου	» 25.—
Στ. Μικρουλάκη	» 25.—
Ἐλ. Γεωργαντοπούλου	» 21.83
Ἄντ. Σβορώνου κληροδότημα	» 21.51
Ἐλ. Γ. Ζαρίφη διὰ πτωχοῦς	» 21.94
Ν. Ζαρίφη » φυλακισμένους	» 20.—
Χρ. Ἐφ. Ζωγράφου	» 20.—
Ἄνωνύμου	» 9.26
Διαφόρων	» 41.19
Βαρδύκα	» 8.80
Δ. Ε. Μικρουλάκη	» 5.50
Κυρίας Καμάρα	» 5.—
» Ἀντωνιάδου Ἀλεξανδρείας	» 5.—
» Κέπετζη Ε. Σ.	» 5.—
Δοδοπούλου	» 5.—
Ν. Παρασκευᾶ Ὀδησοῦ	» 5.—
Ἄνωνύμου διὰ τοῦ κυρίου Collino	» 5.—
Βιργ. Καλλιᾶδη καὶ Αἰμιλίας Σημηριώτου διὰ πτωχοῦς	» 4.—
Εὐφ. Α. Ζαρίφη διὰ πτωχοῦς	» 1.—
Σεβαστοπούλου Ἀθηνῶν	» 2.64
Ἄνωνύμου κυρίας δι' ἑλένη Πάσχα	» 2.—
Β. Σγούτα	» 1.—
Πριγκιπίδης Ν. Μαυροκορδάτου	» 3.—
Ἄμαλ. Βλασσόπουλου	» 1.75
Εὐρυδίκη Δ. Σγούτα	» 4.23
Δ. Μιχαλινοῦ	» 4.—
Σοφία Ἀναγιάδου	» 88
Μαρ. Κωνσταντινίδου Ἀλεξανδρείας	» 1.19
Χαρίκλεια Ἀδράμοβιτζ	» 1.19
	» 510.94
Εἰς μεταφορὰν	Α.Τ. 604.83

ΓΙΣΜΟΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
31ης Δεκεμβρίου 1890.

ΠΑΗΡΩΜΑΙ	
Γενικά ἔξην.	
Μηνιαῖα ἐνδεῶν	Α.Τ. 140.93
Ἄρτος ὄκ. 8,438	» 77.41
Κρέας » 2,280	» 103.92
Γάλα » 1,333	» 25.15
Ἐπιδήματα ἐκθέτων	» 4.30
Σάπων »	» 17.71
Ἀσπρόρουχα	» 1.39
Κιδικαί	» 1.85
Ἐκτακτὰ ἔξην εἰς χροῖματα	» 45.44
Συνδρομαὶ διὰ πυρκαϊᾶν Παντειχίου	» 5.—
	Α.Τ. 422.80
Ἐξην Πάσχα.	
Φυλακισμένους εἰς ἀσπρόρουχα	» 40.18
» » χροῖματα	» 9.81
Ἐξην εἰς διαφόρους	» 14.79
Ἄρτος ὄκ. 300	» 2.74
Κρέας » 150	» 6.94
Διαφόρους ἀσπρόρουχα	» 13.70
100 Ζεύγη ὑποσημάτων εἰς ἀπόρους μαθητὰς Εὐαγγελιστρίας	» 48.72
	» 76.85
Ἐξην Χριστουγέννων.	
Ἐφαπλώματα καὶ ἀσπρόρουχα	» 8.—
Ἄρτος ὄκ. 260	» 2.19
Κρέας » 150	» 6.96
Χρηματικαὶ βοήθειαι	» 14.—
	» 31.15
Θεραπευτήριον.	
Μισθοδοσία ἱατροῦ	» 60.—
» φαρμακοποιοῦ	» 36.—
Φάρμακα	» 30.05
Μεταφορὰ ἀσθενῶν εἰς Νοσοκομεῖον	» 9.91
Περὶαλῆσις » » »	» 7.—
	» 142.96
Δαπάναι.	
Μισθοδοσία γραμματέως	» 84.—
» ὑπαλλήλου	» 30.—
» » γυναικὸς	» 12.—
Γραφικὰ ἔξην καὶ διαφόρα	» 5.70
Ἐνδύματα καὶ ἐπιδήματα ὑπαλλήλ.	» 7.44
Ἐκτύπωσις προκλήτηριῶν καὶ λογοδοσιῶν	» 6.55
	» 145.39
Εἰς μεταφορὰν	Α.Τ. 819.15

ΙΣΟΛΟΓΟΝ
ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΩ
από 1^{ης} Ιανουαρίου μέχρι

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

Μεταφορά	Α.Τ. 604.83
Τοκομερίδια Χρεωγράφων Ἀδελφότητος	
36 Μετοχῶν Τραπέζης Κων/πόλεως Ἰουλίου 90 Ἰανουαρίου 91	Α.Τ. 21.78
35 Μετοχῶν Γενικῆς Ἐταιρίας τοῦ Ἰ.Κ. Κράτους Ἰουλίου	» 21.08
10 Ὁμολογιῶν Ἐθνικῆς Τραπέζης	» 6.98
Ἐτήσιος χορὸς	» 49.84
Ἐνοίκια παιγνιδίων ἵππων	» 7.64
Τόκοι τρεχομένου λ/σμοῦ Τραπέζης Κων/πόλεως	» 6.87
Συνδρομὴ ἐτησίᾳ 107 τακτικῶν με- λῶν Ἀδελφότητος (ὡς τὰ διπλότ.)	» 127.97
Συνδρομαὶ διαφόρων ὁμοίως	» 138.35
	Α.Τ. 1389.12

ΓΙΣΜΟΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
31^{ης} Δεκεμβρίου 1890.

ΠΑΗΡΩΜΑΙ

Μεταφορά	Α.Τ. 819.15
Ἐργαστήριον.	
Τὸ 1/3 ἐκ διαφόρων δορημάτων	Α.Τ. 190.88
» » » τοῦ χοροῦ	» 151.20
» 1/2 » τῶν λιβῶν 100 Ν. Ζαρίφη	» 50.—
	» 329.08
Μετρητά.	
Ἐν τῷ ταμείῳ	» 61.73
Παρὰ τῆ Τραπέζῃ Κων/πόλεως	» 116.16
	» 477.89
	Α.Τ. 1389.12

Περιοχὴ Ἀδελφότητος τῆ 31 Δεκεμβρίου 1890.

Μετρητά καὶ παρὰ τῆ Τραπέζῃ Κ/πόλεως ὡς ἄνω Α.Τ. 177.89
 36 Μετοχῆς τῆς Τραπέζης Κων/πόλεως.
 35 » » Γενικῆς Ἐταιρίας τοῦ Ἰ.Κ. Κράτους.
 10 Ὁμολογ. τῆς Ἐθνικ. Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος λαχειοφόρος.
 12 » » Ἀνατολικῶν Σιδηροδρόμων.

Ἦσαν Κων/πόλεως, τῆ 31 Δεκεμβρίου 1890.

Τα ἄνω χρεώγραφα εἰσὶ κατατεθειμένα παρὰ τῆ Τρα-
 πέζῃ Κωνσταντινουπόλεως.

Ἡ Ταμία

ΑΡ. Θ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ